

Goldberg-Haynaüer

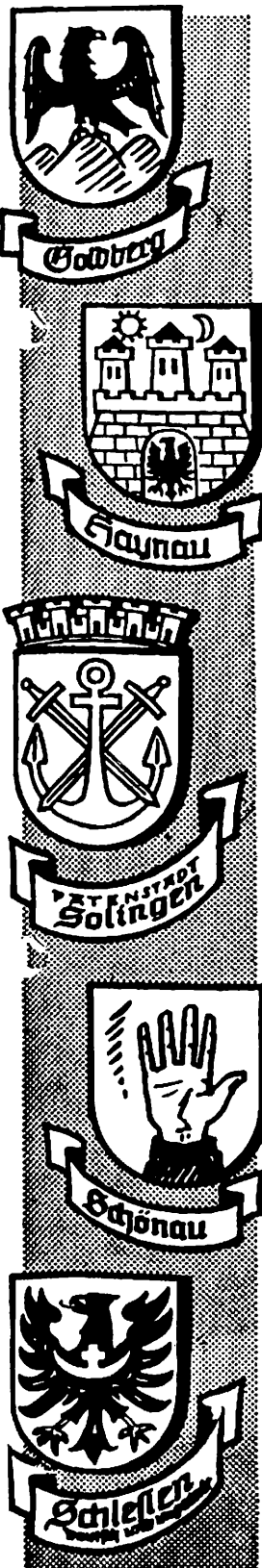
H 3309 E

Heimat-Nachrichten

Monatsschrift des Altkreises Schönau a. K.
des Kreises Goldberg/Schlesien

Mitteilungsblatt für die Heimatvertriebenen
Bekanntmachungen der Heimatkreisbeauftragten

Herausgeber und Verleger: H.-D. Bittkau · Hannover · Tel. (05 11) 58 12 20
Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61



*Die Kirche von Ulbersdorf mit Friedhofsmauer und Ehrenmal von 1814 bis 1918.
Im Vordergrund Weidenkulturen des Dominiums am Ufer der Deichsa.*

3

15. März 91
42. Jahrgang

Das Bild stellte uns D. Thomas aus Mehringen zur Verfügung.

BUCHBESTELLUNG

An die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN — Abt. Buchversand —
Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61

— <i>Mein schlesisches Lese- und Vortragsbuch</i> v. Ernst Schenke 24,80	— <i>Odersaga</i> v. Ruth Storm 32,—
— <i>Das Schlesische Jahr</i> in Broschur 14,80	— <i>Tausend Jahre — ein Tag</i> v. Ruth Storm 34,—
— <i>Mundartgedichte</i> v. Ernst Schenke in Leinen 24,80	— <i>Das vorletzte Gericht/Das Haus am Hügel</i> v. Ruth Storm 38,—
— <i>Das Riesengebirge i. 144 Bildern</i> 28,—	— <i>Das Schlesische Jahr</i> v. W. v. Eichborn 24,80
— <i>Niederschlesien i. 144 Bildern</i> 28,—	— <i>Wir erben ein Schloß in Schlesien</i> v. G. v. Blomberg 28,—
— <i>Schlesien</i> Bildband v. Hans Niekrawietz u. Konrad Werner 40,—	— <i>Kinder sind ein Geschenk auf Zeit</i> v. Hans Bahrs 28,80
— <i>Das ganze Riesengebirge in Farbe</i> v. Erle Bach 45,—	— <i>Himmel der Heiterkeit</i> v. Alfons Hayduk 24,—
— <i>Schlesien in Farbe</i> v. J. v. Golitschek 68,—	— <i>Blaue Berge, grüne Täler</i> v. Helmut Preußler 22,70
— <i>Niederschlesien in Farbe</i> v. Erle Bach 45,—	— <i>Matka mit den bloßen Füßen</i> v. Erle Bach 16,80
— <i>Kunstwanderungen im Riesengebirge</i> v. Günther Grundmann 48,—	— <i>Brieger Gänse fliegen nicht</i> v. Erle Bach 14,80
— <i>Stätten der Erinnerung</i> v. Günther Grundmann 48,—	— <i>Fliegen — mein Leben</i> v. H. Reitsch 32,—
— <i>Die Warmbrunner Holzschnitzschule</i> v. G. Grundmann 9,80	— <i>Das Unzerstörbare in meinem Leben</i> v. H. Reitsch 14,80
— <i>Handbuch der histor. Stätten — Schlesien</i> v. Dr. Hugo Weckerka 28,50	— <i>Licht fällt auf alle Straßen</i> v. Hanns Kappler 9,80
— <i>Letzte Tage in Schlesien</i> v. Dr. Hupka 38,—	— <i>Das letzte Märchen</i> v. Paul Keller 24,—
— <i>Schlesien - Städte und Landschaften</i> v. Dr. Hupka 34,—	— <i>Waldwinter</i> v. Paul Keller 32,—
— <i>Große Deutsche aus Schlesien</i> v. Dr. Hupka 34,—	— <i>Bergkrach</i> v. Paul Keller 4,80
— <i>Riesengebirge in alten Ansichtskarten</i> 28,80	— <i>Die schles. Heimat im Herzen</i> v. Erich A. Franz 24,—
— <i>Reiseführer Schlesien</i> v. Heinr. Trierenberg 48,—	— <i>Schlesien wie es lachte</i> v. Albrecht-Baehr 19,80
— <i>Wandern in Rübezahls Reich</i> v. Klaus Ullmann 39,50	— <i>Der blinde Jüngling</i> v. M. Erbstein 11,80
— <i>Liebes altes Lesebuch</i> 36,—	— <i>Typisch schlesisch</i> v. Hajo Knebel 26,80
— <i>Mein Ahnenpaß</i> 8,—	— <i>Riesengebirge</i> v. J. Hoffbauer 29,80
— <i>Riesengebirglers Lesebuch</i> 21,80	— <i>Vom Ostwind verweht</i> v. R. Wolf 16,80
— <i>Liebes Heimat-Lesebuch</i> v. Helmut Preußler 17,80	— <i>In Schlesien unterwegs</i> v. W. Reiprich 15,80
— <i>Schlesien-Lexikon</i> v. K. Ullmann 38,—	— <i>Schlesisch</i> v. Will Erich Peukert 19,80
— <i>Schlesien-Wegweiser</i> v. H. R. Fritsche 36,—	— <i>Geschichte Schlesiens</i> v. Fedor Sommer 18,—
— <i>Schlesisches Kochbuch</i> 32,—	— <i>Landeskunde Schlesien</i> v. Fedor Sommer 24,—
— <i>Hanna Grandel serviert schles. Spezialitäten</i> 19,80	— <i>Quietschvergnügt</i> v. Herm. Bauch 19,80
— <i>Nicht nur die Steine sprechen deutsch</i> v. E. u. P. Ruge Leinen 34,—	— <i>Schläsich is Trumpf</i> v. Herm. Bauch 19,80
— <i>Die Flucht — Niederschlesien 1945</i> v. Rolf O. Becker 41,80	— <i>Märchenbuch „Rübezahl“</i> 9,80
— <i>Die Flucht und Vertreibung</i> v. Lothar O. Gaunitz 49,80	— <i>Puzzle „Heimat Schlesien“</i> 300 Teile, Format 49x36 cm 12,—
— <i>Kampf um Schlesien</i> v. H. v. Ahlfen 36,—	— <i>Ortsnamensverzeichnis der Ortschaften jenseits von Oder und Neiße</i> 29,80
— <i>Ein Land entsteht der Dämmerung</i> v. Cosmus Flam 32,—	— <i>Große Schlesienkarte</i> 6-farbig 1:300 000, Größe ca. 100x137 cm 14,95
— <i>Ich schrieb es auf — Das Letzte Schreiberhauer Jahr</i> v. Ruth Storm 19,50	— <i>Reliefkarte „Das Riesengebirge“</i> 22,—
— <i>Ein Stückchen Erde</i> v. Ruth Storm 24,—	— <i>Straßenkarte (Faltkarte)</i> deutsch/polnisch, Schlesien, Nord- u. Ostböhmen 16,80
	— <i>Bildwandkarte Heimat Schlesien</i> mit 43 Stadtwappen, ca. 59x48,5 cm 9,50
	— <i>Karte: Heimatland Riesengebirge</i> 13,—
	— <i>Wanderkarte Riesengebirge</i> 12,—
	— <i>Stadtplan Hirschberg</i> 6,—
	— <i>Kreiskarte Goldberg/Haynau</i> 6,90
	+ Porto u. Verpackg.

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(Bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

BUCHBESTELLUNG

An die
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN
— Abt. Buchversand —
Postfach 68 01 55 · 3000 Hannover 61

Unsere kleine Buchreihe

— <i>Woas huste gesoat?</i> v. S. Gringmuth 3,50
— <i>Kleine Bettlektüre für heimattreue Schlesier</i> 12,80
— <i>Kleine Bettlektüre für Leute, die noch schlesisch räda wie derrheeme</i> 12,80
— <i>Lache mit Lommel</i> 12,80
— <i>Baudenzauber</i> v. Erle Bach 10,80
— <i>Bergkrach</i> v. Paul Keller 4,80
— <i>Das Märchen von den deutschen Flüssen</i> v. Paul Keller 5,80
— <i>Sagen des Riesengebirges</i> (Reprint) v. Otto Goedsche 19,80
— <i>Die schönsten Sagen aus Schlesien</i> v. J. Hoffbauer 14,—
— <i>Schlesische Märchenreise</i> v. J. Hoffbauer 14,—
— <i>Glut aus der Asche</i> v. J. Hoffbauer 10,80
— <i>Sagen aus Schlesien</i> v. Oskar Kobel 9,80
— <i>Kindheitserinnerungen aus Schlesien</i> v. Gundel Paulsen 12,80
— <i>Schlesische Kinderreime</i> v. Irene Flemming 9,80
— <i>Rübezahl Junior</i> v. Gustav Wiese 20,—
— <i>Zu Besuch bei Rübezahl Junior</i> v. Gustav Wiese 15,—
— <i>„Tapfere Schlesier“</i> v. Dr. Franz Meyer 8,—
+ Porto u. Verpackg.

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

(bitte in Druckbuchstaben)

(Unterschrift)

Deutsches Schicksal

Es geht so durch den Kopf mir heut':
Wir sind doch wunderliche Leut'!
Man überlebt, Phantomen gleich,
das große, „1000jäh'ge Reich“!

Man teilt das Reich in Ost und West,
an Polen geht ein großer Rest,
und baut, es war ein Überschlauer,
so mittendurch 'ne hohe Mauer.

Die sollt', für jedermann zu seh'n,
auch noch in hundert Jahren steh'n!
Sie mußte gleiche Menschen trennen,
wir durften uns nicht „Brüder“ nennen.

Nun sagen wir es fröhlich allen:
Die Mauer, sie ist schon gefallen!
Kein Trennen mehr von Ost nach West,
nur noch die Grenze von dem „Rest“.
Und diese Grenze bleibt besteh'n? —
Weil mit „Verträgen“ sie verseh'n???
Ach könnten wir, nach „Reich“ und
„Mauern“
auch diese Grenze überdauern!!!

Günter Hahn

früher Schönau, jetzt Hamburg

Von der Deutschen Bundespost erhielten wir nachstehend abgedrucktes Schreiben, das wir Ihnen, liebe Leser, nicht vorenthalten möchten:

Verspätete Zustellung von Zeitschriften

*Sehr geehrte Postkundin,
sehr geehrter Postkunde!*

Falls Ihre per Post zugestellte Zeitschrift Sie in letzter Zeit eventuell zunehmend mit Verspätung erreicht, liegt der Grund dafür nicht beim Zeitschriftenverlag, sondern bei der Post.

Durch die staatliche Vereinigung Deutschlands ist besonders in der Verkehrsbeziehung West-Ost eine Zunahme des Postverkehrs von über 120 Prozent eingetreten. Dies führt zwangsläufig an den Nahtstellen der Verkehrsgebiete West und Ost sowie in anderen Verkehrszentren des Bundesgebietes zu Stauungen des Postverkehrs, aus denen in nicht unerheblichem Umfang Verzögerungen in der Zustellung entstehen können.

Das Interesse der westdeutschen Verlage ist natürlich, daß Sie als Leser/in Ihre Zeitschrift schnellstmöglich bekommen. Die Deutsche Bundespost unternimmt alle Anstrengungen, um auch in dieser Zeit einer kritischen Verkehrssituation eine schnelle Beförderung und damit eine pünktliche Zustellung zu erreichen. Wir bitten die Empfänger von Zeitschriften um Verständnis, wenn diese Bemühungen teilweise nicht kurzfristig zu dem gewünschten Erfolg führen, vor allem nicht im traditionell erhöhten Feiertagsverkehr.

Die Deutsche Bundespost als Partner ihrer Kunden, d. h. hier der Leser und der Verlag, versichert jedoch, alle Möglichkeiten auszuschöpfen, um den Empfängern von Zeitschriften die von der Post gewohnte Pünktlichkeit bieten zu können. Wir bitten um Nachsicht und um Ihre Geduld, wenn sich der übliche rechtzeitige Zustelltermin Ihrer Zeitschrift nur schrittweise wieder erreichen läßt.

Mit freundlichen Grüßen
IHRE DEUTSCHE BUNDESPOST
(POSTDIENST)



Wenn dar Friebling kimmt

Ieber Älend, Surga, Kummer
stund dar Friebling wieder uff:
„Mea, Mea! Summer, Summer!“
weckta ihn die Kinder uff.

Und nu bliet ar, zengstollenga,
und ies leicht dar Sunne Schein,
oalles ies oam Sprussa, Dränga,
und die Vögel singa drein.

Wullt iehr timplich tun und boarma?
Miet am Flunsch zur Oarbt hiegiehn?
Schoaft! und lacht und singt, Ihr Oarma!
Tutt im Freede Euch bemieh'n!

Winter ies nu nausgetrieiba,
oalle Bäche springa frei!
Herz, doas ies ne Welt zum Lieba!
Sei miet Lieb und Freed dabei!

Helmut Niepel

25 Jahre Schülerzeitung der Goldberger Stifter

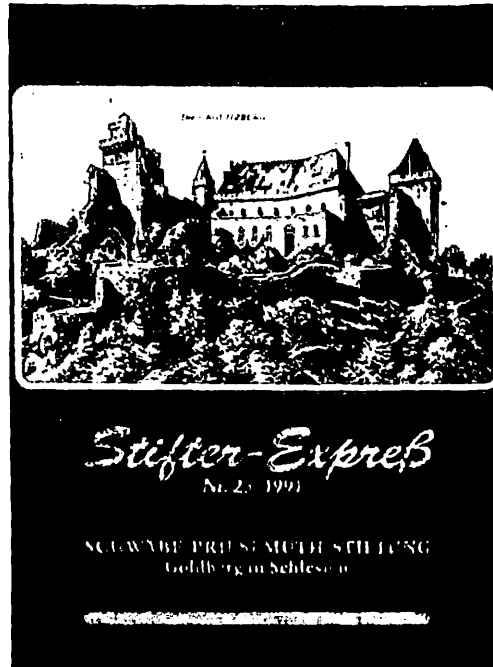
(jg) Seit 25 Jahren erscheint nun regelmäßig die Schülerzeitung „Stifter-Express“ der Schwabe-Priesemuth-Stiftung in Goldberg. Doch die Anfänge einer Schülerzeitung liegen länger zurück. Gleich nach dem Krieg fingen Wolfgang Steinbrecher und Günter Pistorius an, Adressen ehemaliger Mitschüler zu sammeln. Im Rahmen der Schlesiertreffen in Hannover und München kamen die ersten Stiftertreffen zustande. In München und Hamburg trafen sich Conpennäler in kleinen Gruppen. Beim Solinger Treffen 1958 wurde dann beschlossen, ein Stiftertreffen auf Bundesebene zu organisieren. Die Verantwortung dafür übernahm Renate Streich-Boomgaarden. Doch sie mußte diese Aufgabe an Jutta Graeve-Wölbling weitergeben, da ihr durch Krankheit in der Familie die Zeit für die Vorbereitungen fehlte.

Das erste „Stiftertreffen“ im später gewohnten Rahmen fand 1959 in Hannoversch-Münden statt. Es fand soviel Anklang, daß die Stifterrunde beschloß, alle zwei Jahre Stiftertreffen durchzuführen. Da die Hotelkapazität von Hannoversch-Münden sich als zu gering herausstellte, an die hundert ehemalige Schüler der Schwabe-Priesemuth-Stiftung meldeten sich auch für das zweite Treffen 1961 an, wählte man Bad Hersfeld als neuen Treffpunkt. 1959 kam die erste Adressenliste in gedruckter Form heraus. Die nächste, erheblich erweiterte Adressenliste erschien 1961. Damals schon wurden zwei Formen gedruckt. Eine mit Text für die Bundesrepublik, nur die Adressenliste ohne Text für die Conpennäler in der DDR. Aber auch diese Benachrichtigungen nach der DDR mußten eingestellt werden, um den „Ehemaligen“ keine Schwierigkeiten zu bereiten. Nur auf „schwarzen Wegen“ gingen seitdem Mitteilungen nach Mitteldeutschland.

1964 erschien die nächste vollständige Adressenliste und beim Stiftertreffen 1965 in Gießen wurde beschlossen, alle Jahre eine Schülerzeitung herauszugeben, die den Namen „Stifter-Express“ erhielt. Die erste Ausgabe erschien in recht bescheidener Form, acht Seiten stark im Jahr 1966, ein Jahr vor dem 90jährigen Jubiläum der Stiftung. Verantwortlich für Text und Druck: Jutta Graeve-Wölbling.

Der Stifter-Express hat sich als ein starkes Band für die ehemaligen Schüler des Goldberger Gymnasiums erwiesen. Der Zusammenhalt ist auch heute noch vorbildlich. Nach einem einmaligen „Abstecher“ nach Gießen blieben die Stifter Bad Hersfeld treu. Hier wurde auch in Anwesenheit des Bad Hersfelder Bürgermeisters das hundertjährige Jubiläum in einem etwas größeren Rahmen gefeiert.

Der Stifter-Express erscheint seitdem alle Jahre im Februar. Alle drei Jahre wird eine vollständige Adressenliste herausgegeben. Seit der Wiedervereinigung kann nun der Stifter-Express auch ungehindert in die neuen Bundesländer versandt werden. Viele neue „Stifter“ sind seitdem hinzugekommen. Seit seiner ersten Ausgabe wird eine Auflage von 500 Stück jährlich gedruckt. Trotz der naturgemäß eintreffenden Todes-



Das Titelblatt der Jubiläumsausgabe des Stifter-Express Nr. 25 zielt die Gröditzburg, wo viele Schulausflüge einst hinführten

nachrichten mußte die Auflage nicht gesenkt werden, weil immer wieder sich ehemalige Schüler finden, die neu hinzustößen. Kamen die ersten Stifter-Expresse mit acht oder zehn Seiten Text heraus, so sind heute 16, 20 oder 24 Seiten zur Gewohnheit geworden. Inhaltlich werden nicht nur Schulmitteilungen veröffentlicht, sondern viele Stifter helfen mit, auch den Inhalt der Stifter-Expresse auf einem kulturhistorischen Niveau zu halten, das Anerkennung findet. So hat das Haus Schlesien und die Stiftung Kulturwerk Schlesien gebeten, daß die Stifter-Expresse regelmäßig in die Sammlungen schlesischer Veröffentlichungen aufgenommen werden. Sie werden dort schon seit einigen Jahren gesammelt.

Der Stifter-Express arbeitet eng mit den Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten zusammen, ist aber keine Konkurrenz, da durch die Internatsschüler auch nicht Goldberger die Stiftung besuchten. Die Jubiläumsausgabe Nr. 25 des Stifter-Express erscheint in farbigem Umschlag in den Stadtfarben Goldbergs, sonst ist es ein schlichter weißer Umschlag, in dem der Stifter-Express erscheint. Getragen werden die Druckkosten durch freiwillige Spenden der ehemaligen Schüler.

In diesem Jahr können zum ersten Mal seit Kriegsende ehemalige Stifter aus West- und Mitteldeutschland am Stiftertreffen in Bad Hersfeld teilnehmen, das am 11. Mai 1991 stattfinden wird.

Die
**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**
sind das letzte Bindeglied unter uns
Heimatvertriebenen. Ein Abonnement ist ein schönes Geburtstagsgeschenk.

Bundesinstitut für ostdeutsche Kultur und Geschichte

(jg) Oldenburg. Am 1. April 1989 begann in Oldenburg der Aufbau des Bundesinstituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte. Unter Leitung von Werner Broll MdB wurde hier eine Institution ins Leben gerufen, um in enger Zusammenarbeit mit der Oldenburger Universität und den ostdeutschen Kulturstiftungen das Kulturgut der Vertreibungsgebiete der Nachwelt zu erhalten und zugänglich zu machen. Im Oktober 1990 stellte sich das Institut in einer Eröffnungsveranstaltung erstmals vor. Dabei ging Direktor Werner Broll auf die Entstehung und den Aufbau des Instituts näher ein.

Schon seit einigen Jahren plante die, für Vertriebenenfragen und Kultur zuständige Fachabteilung des Bundesministeriums des Innern, die Errichtung eines Bundesinstituts, doch erst im Jahr 1989 konnten die Mittel für ein solches Institut zur Verfügung gestellt werden.

Jetzt, im zweiten Jahr seines Bestehens, ist der erste Wissenschaftsbereich „Geschichte“ mit drei Wissenschaftlern besetzt. Es ist geplant, so berichtete Direktor Broll im Oktober 1990, drei weitere Wissenschaftsbereiche mit je zwei Wissenschaftlern im Bundesinstitut anzusiedeln, „Literatur/Sprache“, „Volkskunde“ und „Kunst“. Unterdessen hat sich entschieden, daß ab 1. April 1991 Professor Dr. Eckhard Grunewald die Leitung des Fachbereiches „Literatur und Sprache“ übernehmen wird. Professor Dr. Grunewald leitete bisher die Eichendorff-Stiftung bei der Landsmannschaft der Oberschlesier.

Man muß sich das Außergewöhnliche dieser Gründung klarmachen, führte Direktor Broll näher aus: Wissenschaft und Forschung sind primär Sache der Bundesländer, das besagt die sogenannte Kulturhoheit der Länder. Dem steht nicht entgegen, daß Bund und Länder das Kulturgut der Vertreibungsgebiete in dem Bewußtsein der Vertriebenen und Flüchtlinge des gesamten deutschen Volkes und des Auslandes zu erhalten haben.

Eine Reihe von Überlegungen haben zur Errichtung des Bundesinstituts für ostdeutsche Kultur und Geschichte geführt, erklärte Direktor Broll weiter. Zu Recht ist immer wieder bemängelt worden, daß es zwar viele Anreize wie Promotionsstipendien, Wissenschaftspreise und anderes mehr gibt, um sich mit ostdeutscher Geschichte und Kultur zu befassen, daß es aber kaum berufliche Perspektiven für diejenigen Wissenschaftler gibt, die sich ostdeutsche Themen zur Lebensaufgabe machen möchten. In allen deutschen Bundesländern hat die Landesgeschichte einen festen Platz, kann sie einige Wissenschaftler beschäftigen. Die ostdeutsche Wissenschaft leidet bisher darunter, daß sie, wenigstens in der Regel, von Professoren westdeutscher Universitäten sozusagen aus Liebhaberei neben den regulären Aufgaben betrieben werden muß. Da ist ein Bundesinstitut mit neun Wissen-

schaftlerstellen ein beachtlicher Zuwachs an Forschungskapazität. Wie schwer es ist, sich mit Ostdeutschland wissenschaftlich zu befassen, geht schon daraus hervor, daß es erst seit kurzem an einer westdeutschen Universität in Düsseldorf einen Lehrstuhl für ostdeutsche Geschichte gibt, der noch dazu mit Unterstützung des Bundes eingerichtet wurde.

Der Bundesminister des Innern hat für das Bundesinstitut einen wissenschaftlichen Beirat berufen, dem zur Zeit fünf Wissenschaftler angehören, die sich ihrerseits bereits mit Fragen der ostdeutschen Kultur und Geschichte wissenschaftlich befaßt haben. Damit wurde ein Gremium geschaffen, das die Kontakte zu den historischen Kommissionen, den Kulturstiftungen und dem ostdeutschen Kulturrat pflegen kann. Das Bundesinstitut wird keine Sammlungen wie andere Institute anlegen, doch verfügt es jetzt schon über eine eigene Institutsbibliothek, die durch das Oldenburgische regionale Bibliotheks-Informationssystem an die Universitätsbibliothek Oldenburg und andere Bibliotheken angeschlossen ist.

Wenn das Bundesinstitut als wissenschaftliches Institut nicht primär ostdeutsche Breitenarbeit betreiben soll, das wird auch weiterhin die Aufgabe der Kulturstiftungen und Vertriebenenverbände sein, so hat es doch die Möglichkeit, durch eine rege Zusammenarbeit mit dem Museumsdorf Cloppenburg in der neuen Ausstellungshalle, die vor kurzem eingeweiht wurde, ostdeutsche Themen zu präsentieren. Das Museumsdorf Cloppenburg wird von etwa 300 000 Besuchern im Jahr aufgesucht und

ist eines der renommiertesten volkskundlichen Einrichtungen für die Kultur- und Wirtschaftsgeschichte eines ländlichen Raumes, die es in Deutschland gibt. Ostdeutsche Ausstellungen, die hier gezeigt werden, finden ein breites Publikum und eröffnen vielen den Zugang zu Kultur und Geschichte der ehemaligen deutschen Provinzen und den deutschen Siedlungsgebieten. Das Bundesinstitut wird solche Ausstellungen nicht selbst zusammenstellen, aber als Vermittler tätig sein. Das Bundesinstitut wird auch mit Forschern und wissenschaftlichen Einrichtungen in osteuropäischen Ländern Kontakt aufnehmen, was durch die jüngste politische Entwicklung möglich sein wird. Durch eine zunehmende Öffnung dortiger Archive und Bibliotheken wird ermöglicht, die archivalischen Bestände zur Geschichte der Deutschen in diesen Regionen nunmehr wissenschaftlich zu bearbeiten. Da genauere Quellenverzeichnisse fehlen, hat das Bundesinstitut bereits die Erarbeitung überblickartiger Beschreibungen wichtiger Bestände veranlaßt, die der Forschung als Hilfsmittel bald zur Verfügung stehen werden.

Vor allem aber hat sich das Bundesinstitut vorgenommen, so schloß Direktor Broll seine Ausführungen, sowohl mit allen über ostdeutsche Kultur und Geschichte arbeitenden Institutionen in Deutschland zu kooperieren, als auch den Kontakt zu Schulen und Universitäten intensiv zu pflegen. Als ersten Schritt befassen sich die Mitarbeiter mit einer Bestandsaufnahme, welche die wissenschaftlichen Aktivitäten über ostdeutsche Themen international erfassen will und deren aktueller Stand regelmäßig veröffentlicht werden soll.

Deutschlandtreffen der Schlesier am 6. und 7. Juli 1991 im Messezentrum von Nürnberg

Liebe Landsleute!

Nachdem das Land Niedersachsen erklärt hat, daß eine Patenschaft für Schlesien nur noch symbolisch besteht und alle Zuschüsse für das Schlesier-treffen gestrichen wurden, hat sich das Land Bayern bereiterklärt, einen Zuschuß zum Treffen zu gewähren.

Werben Sie für das Treffen in Nürnberg!

Zimmer-Reservierungen: schon jetzt bei folgender Anschrift:

Congress- und Tourismus-Zentrale

Frauentorgraben 3, Postfach 42 48, 8500 Nürnberg 1, Tel. (09 11) 2 33 60

Die Organisationsleitung befindet sich im

Haus Schlesien

Dollendorfer Straße 412, 5330 Königswinter 41 - Heisterbacherrott

Telefon (0 22 44) 8 04 80,

wo auch Plaketten zum Preis von DM 10,— erhältlich sind.

Also, auf nach Nürnberg!

Aus den Heimatgruppen:

— GOLDBERG —

Goldberger Treffen

An alle Goldberger Freunde und Bekannten: Unser diesjähriges Treffen findet wieder am **28. April 1991** im Tucherbräu-Stüberl am Opernhaus in Nürnberg statt. Es wird wieder schön, das versprechen allen
Kurt Hergesell und Ulli Kabel

— GOLDBERG —

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Zu unserer nächsten Monatsversammlung am Sonntag, dem 14. April 1991, um 17.00 Uhr im Restaurant »Alt-Schildesche«, Beckhausstr. 191, Bielefeld 1, laden wir Sie recht herzlich ein. Im Mittelpunkt des Nachmittags wird wieder unsere »Schlesische Mundart« stehen. Bitte bereiten Sie schon vorher Gedichte und Geschichten vor, die Sie selbst als Beitrag zu dieser Veranstaltung beisteuern können. Unser Kulturwart Heinz Niepel wird in bewährter Weise die Leitung übernehmen. Das »Trio Köbe« sorgt für die musikalische Unterhaltung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Gäste sind herzlich willkommen!

Harri Rüdel

— HAYNAU —

Kein Haynauer-Treffen

Mit Rücksicht auf die Haynaufahrt vom 8. bis 15. Mai 1991 und im Hinblick auf das Bundesschlesiertreffen vom 5. bis 7. Juli 1991 in Nürnberg hält es Heimatfreund Gerhard Schmidtchen aus Ebermannstadt für ratsam, in diesem Jahr kein Haynauer-Treffen in Ebermannstadt abzuhalten. Auch persönliche und gesundheitliche Gründe zwingen ihn zu diesem Entschluß. Ich bedaure dies sehr, kann es aber nicht ändern.

Mit heimatlichen Grüßen

Euer Günter Weigang

5657 Haan 1, Schlehdornweg 5
Telefon (0 21 29) 5 01 55

— HAYNAU —

Die Haynauer Heldengedenkstätte

In den Heimatnachrichten Nr. 7 vom 15. Juli 1990 wurde ein Bericht über den Besuch 40 Haynauer im Mai d. J. in Haynau gegeben.

Bei diesem Besuch wurde erstmalig ein Kranz nach der Vertreibung am Ehrenmal auf dem Hopfenberg in Gemeinschaft mit polnischen Vertretern der Stadt niedergelegt, im Gedenken an die Opfer beider Kriege.

Das Ehrenmal besteht aus vier riesigen Findlingen aus der Gletscherzeit. Gefunden hatte sie der Heimatkundler Lehrer Oskar Kundt in den Bielauer Bergen. Mit Hilfe freiwilliger arbeitsloser Männer, unentgeltlich, nur gegen Quäkerspeise als Mahlzeit, ausgegraben. Er ließ sie sechsspännig mit Pferde-rollwagen zum Hopfenberg bringen. Sie wurden aufgestellt, drei hochstehend und obendrauf einer wie ein Pilzkopf.

Am 27. Mai 1923 wurde die Gedenkstätte für die Gefallenen des 1. Weltkrieges eingeweiht.

Zu dem oben stehenden Bericht in der Juliausgabe ist folgendes zu berichtigen: Es befanden sich keine Steininschriften an den Steinen. Dafür war im Heimatmuseum im alten Schloß eine vom Schreinermeister Weber, Stockstraße, kunstvoll erstellte Holztruhe. Wenn man den Deckel aufmachte, kam ein dickes, ebenfalls kunstvolles Buch hoch. Dieses war von einem, wahrscheinlich Haynauer Buchbinder gebunden. In diesem Buch waren die Namen der gefallenen Haynauer, für jeden eine Seite, eingetragen. Die in Kunstschrift geschriebenen Namen und zu jedem Namen ein Kurzbericht, wurden von einem Haynauer Lehrer-Ehepaar geschrieben. Es war ein einmaliges Kunstwerk zu Ehren und Gedenken an die Gefallenen.

Heute gedenken wir auch in Erinnerung an dieses Haynauer Ehrenmal an die Toten des letzten Krieges, die im Kampf, Flucht und Vertreibung ihr Leben ließen.

Günter Weigang

— SCHÖNAU/KATZBACH —

Liebe Schönauer!

Der Winter hat mit letzter Kraft den Harzer Wald zu einer Schneelandschaft gemacht.

Doch wir Schönauer, ganz unverdrossen, haben die Vorbereitungen fast abgeschlossen —

zu unserem Treffen am 20. April in diesem schönen Tal, und das nun schon zum fünften Mal. Dazu laden herzlich ein die *Rädels* und die *Krokerei*

— SCHÖNAU —

Schönauer-Treffen in Bad Lauterberg

Die Schönauer treffen sich am 20. und 21. April in Bad Lauterberg-Barbis nun schon zum 5. Mal. Das Treffen beginnt am Sonnabend, 20. April, um 15.00 Uhr im Hotel Zoll. Nach der Begrüßung der Teilnehmer ist der Nachmittag dem persönlichen Gespräch vorbehalten. Nach dem Abendessen um 19.00 Uhr ist ein geselliges Beisammensein geplant, die Ausgestaltung übernimmt der Harzclub Scharzfeld.

Am Sonntag um 10.00 Uhr treffen sich die Schönauer zum Gottesdienst in der St.-Petri-Kirche in Barbis. Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Hotel Zoll wird wie in den Vorjahren zur Bühbergbaude gewandert und der Tag klingt aus mit einem gemütlichen Beisammensein im Hotel Zoll.

Anmeldungen werden umgehend erbeten ans Hans Kroker, Oderfelder Str. 44, 3422 Bad Lauterberg im Harz, Tel. (0 55 24) 60 27. Auch wenn kein Hotelzimmer benötigt wird, wird um Anmeldung wegen der Essenausgabe gebeten.

— REICHWALDAU —

Liebe Reichwaldauer,

nun rückt unser Dorftreffen an Himmelfahrt wieder näher. Es ist in diesem Jahr unser 40. Treffen in ununterbrochener Folge und sollte Anlaß genug sein, daß sich viele auf den Weg machen, um wieder einmal mit früheren Nachbarn, Freunden und Bekannten von Daheim zusammen zu sein.

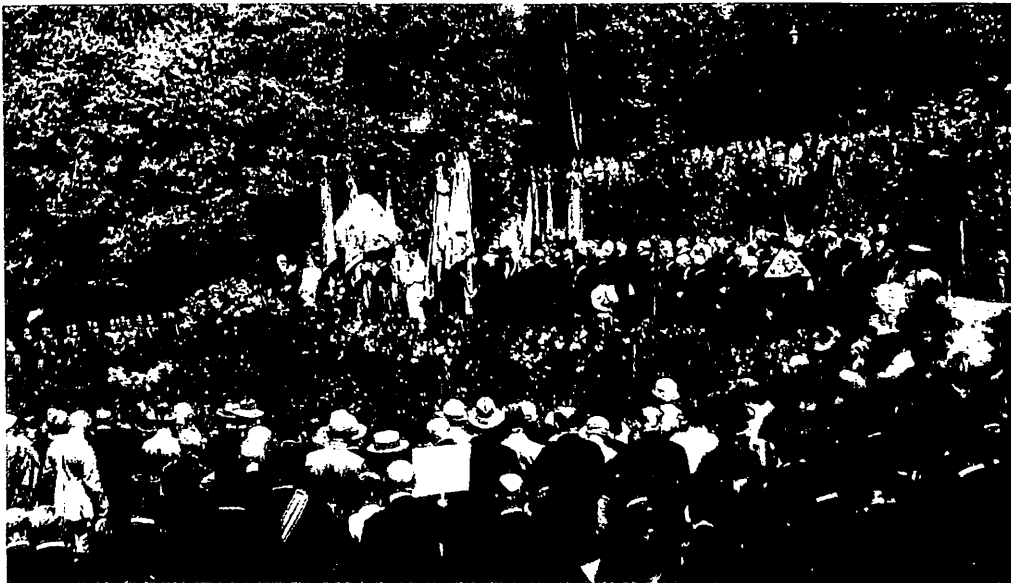
Es ist kein besonderes Programm aufgestellt, aber dieses Treffen wollen wir nutzen, um einmal Rückschau zu halten und uns an Vergangenes zu erinnern.

Wir sind bei Ilse und Heinrich Hormann in Wellie doch auch dieses Mal wieder gut aufgehoben und fühlen uns wohl in ihrem gastlichen Hause. Wer es also ermöglichen kann, sollte sich diesen Tag für unser Treffen freihalten und kommen.

Es wird — wie ich bereits beim Treffen im vorigen Jahr ankündigte — dabei bleiben, daß ich in diesem Jahr an Himmelfahrt die Sache der Reichwaldauer in jüngere Hände übergeben werde. Es wäre gerade deshalb schon gut, wenn viele zum Treffen kämen.

Ich grüße alle Reichwaldauer und hoffe auf ein gesundes Wiedersehen an Himmelfahrt.

Euer Heinrich Exner



Die Aufnahme entstand anläßlich der Einweihung der Gedenkstätte für die Gefallenen des 1. Weltkrieges am 27. Mai 1923. — Die Postkarte stellte E. Strauch, geb. Kundt, 8390 Passau, zur Verfügung. Eingesandt von Günter Weigang, 5657 Haan, Schlehdornweg 15

— GIERSDORF —

Doaß ihr's ne vergaßt!

Mir Giersdurf, Märzduf, Hainer Leute,
die woas iebereoall vertrieba sein,
gieh'n ei Gedanka eemoal heute
ei Gierschdurf nuff bis naus nooch Hain.
Zur Teichschänke beim Hommerteiche,
mir schlucka erscht a Glasla Wein.
Hie fuhr die Toalboahn durch die Weiche:
die ward wull nu zum Teiwel sein.
Nu kumma mir zur Hofebricke,
doo gieht dar Weg eis Fiebigtoal.
Durt oalta sich ei Ruh' und Glicke
viel Summergäste iebereoall.
Zu Weihnachta viel fette Koarpa
goab's immer beim Dominium;
doas missa mir heut' oalles doarba!
Glei gieht's bemm Spittler-Schmiede num.
Dar Kratschen liegt ei Schutt und Oasche,
bei Täubern ies goar nischt me luus.
Die Förschtereie, die pulsche Losche,
hoat abgehulzt da schiena Pusch.
Bemm Reimoann-Flescher rechts die

Bricke,

do gieht dar Weg zum Soalberg naus.
Dar Dobbergärtner mit Geschicke
schofft immer Kraut an Rieba naus.
Oach! Inse liebe schiene Kerche!
Viel Sunntje ging ich ei an aus.
Eim Chor gesunga wie ne Lerche,
zulezt beim Saß im Pastorhaus.
Die ahle and die neue Schule —
Gemeen-Roat tagt zulezte durt —
do kimmt doch su ann pullsche Jule
an joat die deutscha Kinder furt.
Omm Mühlploan, bei dar Lutherlinde —
durt bleiba mir a bißla stieh'n;
inse Gedanka gieh'n geschwinde,
wenn mir wieder zur Kerche gieh'n.
Beim Hermann-Klampner, Daniel-Mühlek
gieht naus dar Weg iebere Hohla-Tump,
mir lootscha wetter mit Gefühle,
es kimmt zu viel Erinnerung.
Gedanka oan die Kriegerfrauen,
die zwee Behelfsheime hoan mitgebaut;
noochher mit Dank und Gottvertrauen
zum Heinisch-Fritze aufgeschaut.
Die „Schniekuppe“ bei Ruffer-Hedeln,
doas Hotel, doas hotte die im Schuß!
Ieber die Bricke zum „Hohla Steene“,

durt goab's leiblich and auch Naturgenuß.
Bei Beier-Emil, die Bratla-Schneide;
dernaba 's Steigerhaus, die Feuerwehr,
Klosa-Korln sein Stolz und Freede.
Mir griëßa kameradschaftlich: Gut Wehr.
Nu sein mir bal beim Neumann-Müller,
wu rechts doas Denkmoal stieht, o Schreck!
Denn die besuff'na pullscha Priller,
die stomba olles ei a Dreck.
Die vielgeschäft'ge Gummibude
suul heut noch eim Betriebe sein.
Halt! Jitz zieh'n mir mit frohem Mute
eemoal ei's „Himmelreich“ hinein.
Herrgott! Woar'n doas noch prima Zeita,
oals Frühsorge a Petrus spielt
und grißta jeda Goast mit Freede;
richtig himmlisch hoat ma sich gefiehl!
Doas Bachel-, Hainfall-, Rotewasser —
's Gierschdurf Woasser wärd durt draus.
Bemm Talke-Schmied and Jungbrunn-

Alfons

ging der Humor doch niemals aus.
Nu stieh'n mer oall beim Kippabarge,
rechts gieht die Stroaße, links der Fußweg
nauf.
Zum Melda-Bäcker, dieba die Herberge,
„Hotel zur Kippe“ stoand nooch frieher
drauf.

Durchs Koatze-Luch, vorbei am Koatze-
Steene,

wu die Schussee an Kurve macht,
zu Rothern nuff troan ins die Beene;
nu sahn mir inser Barge Pracht!
Nochher gieht's die ahle Stroaße nunder,
doch immer schaut der Blick zurück
noach inser Barge, Gottes Wunder;
o Heemte, inser gruüßes Glück!
Mir dricka inse hoarta Hände,
aus tiefster Seele kimmt der Schwur:
Mir hoal'n Treue bies oans Ende
inser geliebta Heemte nur.
War treu zur Soache hält, bleit Sieger!

Und nun mit Heimatgruß

Euer Gustav Rüger

(20b) Hondelage 18 über Braunschweig
*Eingesandt von Wolfgang Schimpke,
Strubenstr. 33, 2813 Eysstrup*

1 60 43. Wir wünschen allen eine gute An-
reise.

Aus dem Raum Lengerich fährt ein Bus.
Anmeldungen bitte an: Arthur Gumbrich,
Altmanns Knapp 4, 4542 Tecklenburg, Tel.
(0 54 82) 77 25.

Wir hoffen auf ein frohes Wiedersehen!
Mit Heimatgruß

Arthur Gumbrich

— KAUFFUNG —

Regionaltreffen in Scharbeutz

Heimatfreunde, die am Regionaltreffen
am 27. und 28. April 1991 in Scharbeutz
teilnehmen wollen, werden gebeten, sich
bei Fritz Blümel, Oderstr. 23, 2409 Schar-
beutz, Tel. (0 45 03) 7 22 56 oder Ruth
Hargus, geb. Blümel, Luschendorfer Str. 5,
2409 Scharbeutz, Tel. (0 45 03) 7 24 08 an-
zumelden.

In unserer Februar-Ausgabe wurde bei
Fritz Blümel eine falsche Rufnummer ange-
geben.
Walter Ungelenk

— GIERSDORF —

**Eine Bitte
an alle Giersdorfer!**

Da wir keinen schriftlichen Kontakt zu
allen ehem. Giersdorfern haben, bitten wir
um Mithilfe.

Die Liste der im Krieg Gefallenen und
Vermißten ist noch immer nicht vollstän-
dig. Bitte teilt uns doch, soweit noch nicht
geschehen, alle Daten der Betroffenen aus
der eigenen Familie mit.

Da aber nicht alle diese Zeitung lesen,
bitten wir um Angabe der Gefallenen und
Vermißten aus der ehem. Nachbarschaft.

Im voraus herzlichen Dank. Wir wün-
schen allen ein frohes Osterfest!

Eure Hilde u. Waldemar Niedergesäß

■■■

— KAUFFUNG —

Liebe Kauffunger!

Nachstehend wieder einige Verse unseres
Katzbachpförtners und Heimatdichters
Hauptlehrer Heinrich Scholz.

*Eine Sage vom Galgen
auf dem Amrich bei Kauffung*

— Heinrich Scholz —

Es saßen einst am Amrichhang
Zur Frühlingszeit im Vogelsang
Ein braver Bursch', 'ne süße Maid,
So voll von Liebesseligkeit.

Am Galgen standen umschlungen die zwei,
Die Amsel lockte so neckisch dabei.
Der Specht, er warnte zum Bedacht,
Am Kitzelberg drüben der Kuckuck lacht.

Der Bursch' hat eine and're gefreit —
Das Mädchen hat citel Herzeleid.
Sie zog in die Ferne — vergangen,

gescheh'n,

Mag nicht ihn mit einer anderen seh'n.

Es schauet der Galgen drohend hernieder,
Sieht ungestraft unten den Frevler wieder!
Die Raben krächzen im schaurigen Chor:
Hierher gehörst du, wortbrüchiger Tor!

Die Wälder rauschen, die Wolken zieh'n,
Den Ungetreuen sah man verblüh'n.
Der Frühling kehrt wieder, der Amrich
blüht —

Den Galgen hat seitdem schon mancher
verdient.

Eingesandt von Walter Ungelenk, Hagen

— ALZENAU —

Liebe Alzenauer,

Heimatsfreudn Günther Bleul fährt vom
29. 5. bis 3. 6. 1991

nach Goldberg. Die Fahrt geht über Lüden-
scheid, Hagen, Hamm, Hannover und Ber-
lin. Auskünfte über Preise erteilt Günther
Bleul. Anmeldungen und Rückfragen rich-
ten Sie bitte an

Günther Bleul

Sonnenhang 23, 5227 Windeck/Schladern
Telefon (0 22 92) 28 82

— PROBSTHAIN —

Liebe Probsthainer!

Ich möchte Sie alle noch einmal auf un-
ser Ortstreffen am 11. Mai 1991 in Marklo-
he aufmerksam machen. Wir hoffen auf ein
regen Besuch, auch aus den neuen Bun-
desländern. Übernachtungswünsche rich-
ten Sie bitte an: Herrn Erwin Pohl, 3071
Marklohe/Nienburg, Telefon (0 50 21)

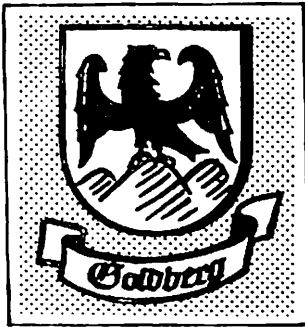
**Das nächste
Heimattreffen**

des Kreises Goldberg-Haynau in Sol-
lingen findet am 23./24. Mai 1992
statt. Ich bitte die Heimatortsver-
trauensleute darum, bei der Termin-
planung ihrer Ortstreffen darauf zu
achten, damit Überschneidungen
vermieden werden.

*Renate Boomgaarden
Heimatkreisbeauftragte*

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverband wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, daß alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 94. Geb. am 21. 3. 91 Frau Else WEISS, geb. Bernhard, Schmiedestr., in 5400 Koblenz, Floriusmarkt 3. Frau Weiss feiert diesen Tag in geistiger und körperlicher Frische.

Zum 88. Geb. am 13. 4. 91 unserem verehrten Landsmann Heinz SEIDELMANN, 8800 Ansbach, Hospitalstr. 2



HAYNAU

Zum 92. Geb. am 11. 4. 91 Frau Helene WITTSCHACH, geb. Oswald, Witwe des Postoberinspektors Ernst W., Gartenstr. 25 (Haus von Malermeister Grüsong), in 5650 Solingen 1, Rudolf-Schwarz-Str. 17

Zum 89. Geb. am 9. 4. 91 Frau Else BARTYLLA, in 6901 Neckarsteinach, Darsbergerstr. 14 bei Tochter Evelyn Adam

Zum 85. Geb. am 6. 4. 91 Frau Charlotte MÜLLER, geb. Leutloff, in 5300 Bonn 1, Im Tannenbusch 3/77

Zum 84. Geb. am 24. 3. 91 Herrn Gustav TROEDEL, Liegnitzer Str., in 5620 Velbert 11, Langenberg, Hauptstr. 119

Zum 82. Geb. am 29. 3. 91 Herrn Hermann DREHER, Flurstr. 7, in 3501 Niestetal 2, Am Stein 46

Zum 81. Geb. am 8. 4. 91 Frau Berta BENEDIX, in 1000 Berlin 47, Lepsiusstr. 61

Zum 81. Geb. am 21. 3. 91 Frau Erna SÜCKER, geb. Friische, Sonnenland, in O-6823 Bad Blankenburg, Prießnitzstr. 13

Zum 80. Geb. am 30. 3. 91 Frau Lotte KRIEBEL, geb. Reichpietsch, Ring 17, Buchhandlung, in 6418 Hünfeld, Am Schmiedberg 28

Zum 78. Geb. am 25. 3. 91 Frau Else BRUSSIG, geb. Eckert, Friedrichstr. 3, in 7710 Donaueschingen, Zeppelinstr. 5

Zum 78. Geb. am 20. 4. 91 Frau Meta GESSNER, geb. Zunker, Peipestr. 3, in 2903 Bad Zwischenahn, Oderstr. 6

Zum 77. Geb. am 12. 4. 91 Frau Irmgard HÖSE, verw. Ponikau, Flurstr. 18, in O-7900 Falkenberg/Elster, Otto-Berndt-Str. 25

Zum 88. Geb. am 7. 4. 91 Frau Elfriede PLUHAR, geb. Markus, in 3000 Hannover 1, Molthanstr. 13

Zum 86. Geb. am 6. 4. 91 Frau Ella KRETSCHMER, geb. Klose, Ritterstr. 16, in 5789 Medebach, Savoyenstr. 13

Zum 85. Geb. am 22. 3. 91 Frau Hedwig GÄNSLER, geb. Schnabel, in 3404 Adelebsen, Ostlandstr. 10

Zum 85. Geb. am 22. 3. 91 Frau Gertrud GLIESE, Riegnerstr., in 3250 Hameln, Spittastr. 21

Zum 85. Geb. am 9. 4. 91 Frau Hertha RICHTER, Obere Radestr. 3/4, in 7897 Rheineheim, Zurzacherstr. 24

Zum 84. Geb. am 29. 3. 91 Frau Gertrud WALTER, geb. Hinke, in O-1260 Strausberg, Leistikowweg 7

Zum 83. Geb. am 27. 3. 91 Herrn Walter HOFFMANN, Ring/Reiflerstr., in 2844 Lemförde, Bahnhofstr. 21

Zum 83. Geb. am 15. 4. 91 Frau Gertrud FRÖMTER (Tochter des Fahrrad- und Motorradhändlers Hänsch, Obere Radestr. 1), Bürgerberg 5, in 8832 Weißenburg/Bay., Kaadener Str. 12

Zum 81. Geb. am 10. 4. 91 Frau Klara JANY, in 6100 Darmstadt, Grubenstr. 10

Zum 80. Geb. am 13. 4. 91 Herrn Bernhard SCHÜCKEL, in 6480 Lampertheim, Kaiserstr. 20

Zum 76. Geb. am 22. 3. 91 Frau Irmgard SCHULZE, geb. Wagner, Wolfsberg 5, in 3057 Neustadt 1, Am Schiffgraben 36

Zum 73. Geb. am 3. 4. 91 Herrn Benno LEUCHTENBERGER, Obere Radestr. 8, zuletzt Pilgramsdorf, in 3201 Diekholzen, Heiligenholz 3

Zum 76. Geb. am 11. 4. 91 Herrn Willy ROTHKIRCH, Weberturmstr. 3 (Verkäufer bei Kubitz), in 4100 Duisburg 28, Semmeringstr. 24

Zum 76. Geb. am 27. 4. 91 Frau Hildegard KLEMT, geb. Snurawa, Bahnhofstr., in 4150 Krefeld, Vom Bruckplatz 30

Zum 75. Geb. am 23. 3. 91 Frau Martha ECKERT, Friedrichstr. 3, in Rue de vosges, F 67230 Kertzfeld/Frankreich

Zum 75. Geb. am 28. 3. 91 Frau Erika KÖHLER, geb. Krusche, Ring 13, in 1000 Berlin 30, Kurfürstenstr. 148

Zum 74. Geb. am 22. 3. 91 Frau Elfriede STRAUCH, geb. Kundt, Verlängerte Gartenstr., in 8390 Passau 24, Georgstr. 2

Zum 73. Geb. am 2. 2. 91 nachträglich Frau Freya SEIDEL, geb. Beyer, auch Bielau, in 2900 Oldenburg, Edewechter Landstr. 36

Zum 65. Geb. am 19. 3. 91 Herrn Hubert WOLF, Friedrichstr. 24, in O-7220 Pegau, Webergasse 17

Zum 65. Geb. am 20. 3. 91 Frau Helene DETTENWANGER, geb. Welzel, Liegnitzer Str. 73, in 8471 Kümmersbruck-Moos, Nabburger Str. 28

Zum 65. Geb. am 25. 3. 91 Frau Hildegard DEHN, geb. Weinknecht, Friedrichstr. 25, auch Woitsdorf, in 4400 Münster, Gigasstr. 9

Zum 65. Geb. am 19. 4. 91 Herrn Günter SCHLEHUBER, Liegnitzer Str. 11, in 3000 Hannover 72, Anecampstr. 13 A



SCHÖNAU

Zum 89. Geb. am 8. 4. 91 Frau Ella HOFFMANN, geb. Federhoff, Ring 50, in 3360 Osterode/Harz, Krebecker Landstr. 7

Zum 83. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Alfred OTTO, Ring 48, und zum 81. Geb. am 22. 3. 91 seiner Ehefrau Martha OTTO, geb. Schampera, in 6000 Frankfurt/M. 50, Gerh.-Hauptmann-Ring 174

Zum 83. Geb. am 7. 4. 91 Frau Helena ZIMMERMANN, Ring 3, in 8800 Ansbach/Mittelfr., Altenheim St. Ludwig, Juedtstr. 1 a

Zum 82. Geb. am 17. 4. 91 Frau Elisabeth ULLRICH, Hirschberger Str. 26, in 4700 Hamm/Westf. 1, Tulpenstr. 46

Zum 79. Geb. am 6. 4. 91 Herrn Alfred KRAUSE, Lerchenberg 4 (Mühle), in 6704 Mutterstadt, Dammstr. 25

Zum 79. Geb. am 8. 4. 91 Frau Alma JANSEN, geb. Opara, Ring 35, in 5650 Solingen 1, Merianstr. 5

Zum 77. Geb. am 2. 4. 91 Herrn Herbert LUCHS, Ring 51, in 3060 Stadthagen, Jahnstr. 11

Zum 77. Geb. am 27. 3. 91 Frau Klara DIENST, geb. Schmidt, Auenstr. 6, in 5177 Titz 2, Jülicher Str. 58

Zum 77. Geb. am 20. 4. 91 Frau Margarete GÜNTHER, geb. Beer, Goldberger Str. 4, in O-8600 Bautzen 1, Albert-Einstein-Str. 01

Zum 75. Geb. am 12. 4. 91 Frau Helene KAHN, geb. Münster, auch Tiefhartmannsdorf, in 4400 Münster, Friedrich-Ebert-Str. 150

Zum 74. Geb. am 11. 4. 91 Herrn Günter NEUBARTH, Am Lerchenberg 6, in 4800 Bielefeld 1, Wilbrandstr. 86

Zum 73. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Walter STRAUSS, Ring 22, in 4950 Minden, Kaufmannsbreite 10

Zum 71. Geb. am 29. 3. 91 Frau Margarete JUNGE, geb. Strauß, Ring 37, in O-3270 Burg b. Magdeburg, Kapellenstr. 1

Zum 65. Geb. am 28. 3. 91 Frau Helga DROSTE, Ring 16, in 4516 Bissendorf 2 - Schledehausen, Am Bergkamp 17

Zum 65. Geb. am 10. 4. 91 Frau Brigitte BLUME, geb. Kunkel, in 3000 Hannover, Reichweinweg 5

Zum 65. Geb. am 13. 4. 91 Herrn Werner KOSCHE, Hirschberger Str. 50, in 5210 Troisdorf, Weingartenweg 11

Zum 60. Geb. am 3. 4. 91 Frau Helga STRAUSS, Auenstr. 1, in 5600 Wuppertal 1, Eddastr. 7

Zum 55. Geb. am 10. 4. 91 Frau Christa SCHAUBE, Hirschberger Str. 20, in 3005 Hemmingen 1, Berliner Str. 8 e

Nachstehend veröffentlichen wir noch einmal drei Gratulationen, die in unserer Februar-Ausgabe versehentlich unter Ali-Schönau abgedruckt wurden:

Zum 65. Geb. am 23. 2. 91 nachträglich Herrn Willi ARNOLD (Enkelsohn von Tischlermeister Zingler), Hirschberger Str. 12, in 5800 Hagen 1 - Vorhalle, Espenweg 22

Zum 60. Geb. am 10. 3. 91 nachträglich Herrn Günter KUNZE, Burgplatz 9, in 2800 Bremen 1, Dresdener Str. 14

Zum 55. Geb. am 2. 3. 91 nachträglich Frau Bärbel BLOSCHKE, geb. Honemann, Hirschberger Str. 26, in 4722 Ennigerloh, Birkenweg 12

BERICHTIGUNG

In unserer Februar-Ausgabe gratulierten wir Frau Katharina LANGER, geb. Alt, 4432 Gronau, zum 74. Geburtstag. Der Familienname lautet richtig LANGNER.

Bei der Veröffentlichung in der Februar-Ausgabe zum 73. Geb. am 22. 2. 91 von Frau Irmgard BEUCHEL, O-7033 Leipzig, Dürrenberger Str. 1, wurde der Geburtsname falsch geschrieben. Irmgard Beuchel ist eine geb. Sckade.

ALT-SCHÖNAU

Zum 89. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Richard SEIDEL, in 4800 Bielefeld, Große-Kurfürsten-Str. 14

Zum 87. Geb. am 25. 3. 91 Frau Martha DRESCHER, in 2170 Hemmoor/Warstade, Pferdebahn 6

Zum 83. Geb. am 10. 4. 91 Herrn Heinrich WILLENBERG, in 2190 Cuxhaven, Geschwister-Scholl-Str. 10a

Zum 83. Geb. am 18. 4. 91 Herrn Ernst PATTING, in 1000 Berlin 12, Fasanen-Str. 75

Zum 77. Geb. am 22. 3. 91 Herrn Gerhard MEIER, in 2820 Bremen 70, Alma-Rogger-Str. 49

Zum 77. Geb. am 17. 4. 91 Frau Hildegard SEIFERT, geb. Fiebig, in 4800 Bielefeld 1, Detmolder Str. 162

Zum 76. Geb. am 15. 4. 91 Frau Elli PRAETSCH, geb. Seidel, in 3300 Braunschweig, Saale-Str. 12

Zum 76. Geb. am 18. 4. 91 Frau Erna MELLE, geb. Sommer, in 5778 Meschede/Ruhr, Breslauer Str. 19, oder bei Tochter Rosemarie Schmidt, in 29 Quinns-Road, Quinns-Rock 6030, Western Australia

Zum 75. Geb. am 26. 3. 91 Frau Elli SCHÄL, geb. Schäfer, in O-8143 Arnsdorf ü. Dohna, Gerh.-Hauptmann-Str. 13



Wer erkennt sich wieder? Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Landwirtschaftsschule Haynau im Winterhalbjahr 1939/40. Nachstehende Namen sind der Einsenderin Irmgard Wilhelm, geb. Kühne, O-3023 Magdeburg-Südwest, Halberstädter Chaussee 2, noch in Erinnerung: Irmgard Stenzel, Woitsdorf; Martina Hanke, Goldberg; Hildegard Hoberg, Märzdorf; Elli Förster, Gröditzberg; Hilda Fischer, Bischdorf; Gerda Käßner, Vorhaus oder Fuchsmühle; Marianne Hapel, Brockendorf; Waltraud König, Bärsdorf-Trach; Joachim Schmidt, Heinrich Linke und Norbert Hielscher

Zum 75. Geb. am 11. 4. 91 Herrn Kurt MEIER, in Grothpar Soecl Monnel, Ewed Loie, Frankreich

Zum 74. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Kurt RITTINGHAUS, in 6500 Mainz 31, Rilkeallee 53

Zum 74. Geb. am 17. 4. 91 Herrn Herbert SCHÄL, in 2104 Hamburg 92, Thiemenstr. 25

Zum 73. Geb. am 3. 4. 91 Herrn Georg FLECHTNER, in 53593 Verona, Wisconsin 309, Jeffersonstreet, USA

Zum 73. Geb. am 10. 4. 91 Frau Ada MENZEL, geb. Hümme, in 2391 Steinbergkirche, Gintofterstr. 9

Zum 72. Geb. am 19. 4. 91 Frau Elfriede GEISLER, geb. Fiebig, in 4817 Leopoldshöhe, Schwalbenweg 14

Zum 71. Geb. am 17. 4. 91 Herrn Oskar THÄSLER, in 6802 Ladenburg/Neckar, Weidenstr. 10

Zum 71. Geb. am 18. 4. 91 Herrn Erich BLÜMEL, in 4800 Bielefeld 1, Detmolder Str. 193

Zum 70. geb. am 26. 3. 91 Herrn Paul HANDSCHUH, in 4800 Bielefeld 14, Kimbernstr. 11

Zum 60. Geb. am 7. 4. 91 Herrn Paul JUNG, in 4435 Horstmar, Eggeroder Str. 4

Zum 60. Geb. am 10. 4. 91 Frau Lisa SCHENK, in 2838 Sulingen, Vor der Landwehr 4

Zum 60. Geb. am 13. 4. 91 Frau Ruth DRESCHER, in 2170 Hemmoor/Warstade, Holzstr. 10

Zum 55. Geb., am 23. 3. 91 Frau Bernada DRESSLER, in Malmö, Heimfeltsgatan 13, Schweden

ADELSDORF
Zum 75. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Erich BAUMGART, in O-4302 Suderode

Zum 75. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Erich BAUMGART, in O-4302 Suderode, Bahnhofstr. 36

Zum 70. Geb. am 16. 3. 91 Frau Edith GRUNWALD, geb. Pinkawa, in 4300 Essen, Spiekeroogweg 4

Zum 60. Geb. am 23. 3. 91 Herrn Werner HICKEL, in 5110 Alsdorf, Englerthring 14

ALZENAU
Zum 70. Geb. am 16. 2. 91 nachträglich Frau Gertrud HÖHLE, geb. Neumann, in 3251 Hülse Kr. Springe

Zum 65. Geb. am 26. 3. 91 Herrn Richard BRENDLER, in 2806 Weyhe, Bodelschwingstr. 3

Zum 60. Geb. am 21. 2. 91 nachträglich Frau Herta SCHIELE, geb. Laban, in O-4320 Aschersleben, Pfeilergragen 19



Schülerinnen und Schüler der Volksschule Adelsdorf, Jahrgänge 1918—20. Von oben links: Scholz, Walter, Langer, Staub, Kleiber, Seidel, Ullrich, Inscher, Pilz, Walter, Raupach. — Watschelschak, Kraft, Röhrich, Nährich, Blümel, Freudenberg, Bader, Alscher, Lehrer Lubrich, Finger. — Joachim, Bergmann, Nährich, Schubert, Armbruster, Stöber, Hoffmann, Schicke. — Schwabe, Berger, Maier, Kerber, Quak, Pohl. — Menzel, ?, Kaiser, Kaiser, Bierbaum, Scholz-Hilde, Scholz-Hannchen. — Die Aufnahme entstand 1932 und wurde von Margarete Korte, geb. Raupach, 5600 Wuppertal 22, Mercklinghausstr. 8, zur Verfügung gestellt. Eingesandt von Günter Bleul, 5227 Windeck-Schladern, Sonnenhang 23

Zum 60. Geb. am 17. 4. 91 Frau Doris MÜLLER, geb. Oertner, in 2812 Hilgermissen 29

BAUDMANNSDORF

Zum 86. Geb. am 23. 3. 91 Frau Frieda SCHEURICH, Mühle Baudmannsdorf, in O-2601 Korleput, Post Liessow

BÄRSDORF-TRACH

Zum 91. Geb. am 17. 4. 91 Herrn Karl BECKER, in 3201 Bodenburg, Schäferweg

Zum 88. Geb. am 2. 4. 91 Frau Lina KÖNIG, geb. Wende, in 3201 Sehlem, Evensen, Post Bodenburg

Zum 79. Geb. am 19. 4. 91 Frau Hildegard PALLISCHECK, in 5423 Braubach a. Rh., Rheinblick 4

Zum 71. Geb. am 7. 4. 91 Herrn Helmut WENDE, in 3202 Bad Salzdetfurth, Hainholz 7

BISCHDORF

Zum 97. Geb. am 12. 4. 91 Frau Anna SCHOLZ, geb. Hoffmann, Nr. 87, in O-5300 Weimar, Friedrich-Engels-Ring 150

Zum 94. Geb. am 7. 4. 91 Frau Emma JOSE, geb. ?, Nr. 66, in 6342 Haiger/Gießenhahn, Bahnhofstr. 25

Zum 84. Geb. am 28. 3. 91 Frau Wella PLACHT, geb. Thomas, Nr. 117, in 5270 Gummersbach 31, Goethestr.

Zum 79. Geb. am 5. 4. 91 Frau Gertrud KARAU, geb. Scheibig, Nr. 15, in 1000 Berlin, Augustastr. 38

Zum 78. Geb. am 30. 3. 91 Frau Gertrud SCHERNER, geb. Jüngling, Nr. 22, in O-3016 Magdeburg, Holzweg 19

Zum 77. Geb. am 22. 3. 91 Herrn Fritz HÄUSLER, in 5226 Reichshof 21, Oberagger

Zum 77. Geb. am 5. 4. 91 Frau Charlotte HILSE, geb. ?, ohne Anschrift

Zum 76. Geb. am 11. 2. 91 nachträglich Frau Käthe WEYER, geb. Fiebig, ohne Anschrift

Zum 75. Geb. am 16. 4. 91 Frau Margarete FÖRSTER-JUNGFER, geb. Fiebig, Nr. 21, in 5270 Gummersbach 31, Ohringerstr. 42

Zum 73. Geb. am 6. 4. 91 Herrn Georg QUITTSCHALLE, in 4250 Bottrop, Liebrechtstr. 20

BROCKENDORF

Zum 90. Geb. am 8. 4. 91 Frau Martha MUM, geb. Seidel, auch Kaiserswaldau, Gut Nieder-Radchen, in 4057 Brüggen 1, Hustenfeld 50

Zum 65. Geb. am 13. 3. 91 nachträglich Frau Herta ARBEITER, in 8170 Bad Tölz, Griesfeldstr. 9

DOBERSCHAU

Zum 86. Geb. am 15. 2. 91 nachträglich Frau Martha HARTMANN, in 3100 Celle

Zum 79. Geb. am 7. 4. 91 Frau Else FISCHER, geb. Münster, in 3339 Gevensleben, Ohlendorfstr. 9

Zum 78. Geb. am 27. 3. 91 Frau Emmy GARBE, geb. Sauer, in 5928 Laasphe, Im Buhlschlag 2

FALKENHAIN

Zum 85. Geb. am 19. 4. 91 Frau Minna FREUDENBERG, geb. Heidrich, in 4800 Bielefeld 17, Graf-Bernadotte-Str. 12 c

Zum 65. Geb. am 9. 4. 91 Frau Charlotte MATTERN, geb. Felsmann, in 4800 Bielefeld 17, Auf der Horst 44

Zum 60. Geb. am 31. 3. 91 Herrn Erich MEYER, in 4800 Bielefeld 1, Am Brodhagen 95

Das Fest der Silberrnen Hochzeit feiern am 1. 4. 91 Herr Kurt WEIDMANN und seine Frau Marlies, geb. Grote, in 4800 Bielefeld 1, Am Rottland 11.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute.



Eine Postkarte von Mittel-Falkenhain mit dem Blick auf den Probsthainer Spitzberg sandte uns Martin Krebs aus Zwenkau zu. Dazu schreibt er: Ein paar Jahre lang lag der Probsthainer Spitzberg in der Mitte Deutschlands, als die Ostmark, Böhmen und Mähren und bis an den Bug das eroberte Gebiet als „Deutsches Reich“ angesehen wurde (1939 bis 1942). „Ob das Größenwahn, eine Ente oder gesponnen war, weiß ich nicht“, schreibt er dazu. Damals wurde davon gesprochen, auf dem Probsthainer Spitzberg eine Friedenglocke zu installieren. Diese sollte von vier großen Figuren gehalten werden: Von einem Soldaten, einem Arbeiter, einem Gelehrten und einem Handwerker. Aus diesen Plänen wurde nichts und heute liegt der Probsthainer Spitzberg auch nicht mehr in Deutschland. Das alles ist der Erfolg eines sinnlosen Krieges. Die evangelische Kirche links im Bild steht nicht mehr, in ihr wurde Martin Krebs 1924 getauft und 1939 konfirmiert.

GIERSDORF

Zum 96. Geb. am 23. 3. 91 Frau Anna MÜLLER, Rothbrünig, in 1000 Berlin 61

Zum 81. Geb. am 27. 3. 91 Frau Gertrud BAUMERT, Rothbrünig, in 8351 Schönberg, Schloßberg 21

Zum 81. Geb. am 30. 3. 91 Frau Renate BIALAS, in 5000 Köln-Rodenkirchen

Zum 78. Geb. am 1. 3. 91 nachträglich Frau Charlotte WISSMANN, geb. Aust, in 3000 Hannover 1, Meterstr. 4

Zum 77. Geb. am 20. 4. 91 Frau Martha KÜGLER, geb. Niepel, in 5952 Niederhelden

Zum 71. Geb. am 1. 4. 91 Frau Hildegard NIEDERGESÄSS, geb. Baumert, in 8220 Traunstein, Einham 20

Zum 60. Geb. am 22. 3. 91 Frau Anneliese BRINKMANN, geb. Plüschke, in 2813 Eystrup, Hauptstr. 29

GÖLLSCHAU

Zum 83. Geb. am 24. 3. 91 Frau Frieda REICHEL, geb. Franke, in 4800 Bielefeld 1, Webereistr. 29

Zum 83. Geb. am 17. 4. 91 Frau Annemarie BAUMERT, geb. Fuchs, Witwe des früheren in Göllschau wirkenden Hauptlehrers und Kantors Martin Baumert, in 6000 Frankfurt/M. 1, Brentanostr. 21

Zum 81. Geb. am 10. 3. 91 nachträglich Frau Irmgard HILSE, in 8655 Neuenmarkt, Laubenstr. 16

Zum 81. Geb. am 4. 4. 91 Herrn Walter WITTIG, in 2800 Bremen 1, Hohenhorster Weg 134

Zum 74. Geb. am 17. 3. 91 Frau Gertrud SCHÄFER, geb. Pöschel, in 6420 Lauterbach 1, Rudloser Weg 1

Zum 73. Geb. am 17. 4. 91 Frau Erna DULAS, geb. Kobelt (genannt Kron-Erna), auch Michelsdorfer Vorwerke, in 3200 Hildesheim, Schneidemühler Str. 22 G

GRÖDITZBERG

Zum 86. Geb. am 29. 3. 91 Herrn Willi KÜHN, in 5900 Siegen 21, Buchen, Waidmannsweg 9

Zum 77. Geb. am 21. 3. 91 Frau Emma KÜRSTEN, geb. Grosser, in 4280 Borken, An der alten Windmühle 2 j

Zum 76. Geb. am 12. 4. 91 Frau Herta FERBER, geb. Rudolph, in 4700 Hamm 1, Im Süddinker 5

Zum 75. Geb. am 30. 3. 91 Frau Gertrud WITTIG, geb. Becker, in 4760 Werl, Unnastr. 14-16

Zum 70. Geb. am 26. 2. 91 nachträglich Herrn Alfred BÖRNER, in 2849 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18

Zum 70. Geb. am 12. 3. 91 nachträglich Herrn Heinz SANDER, in 4500 Osnabrück, Bödekerstr. 29

Zum 65. Geb. am 26. 2. 91 nachträglich Herrn Pastor HENOCH, in 2849 Goldenstedt, Vechtaer Str. 2

Zum 65. Geb. am 31. 3. 91 Frau Hilde PREUSS, geb. Anders, in 5357 Dünstekoven/Swisstal, Cappelweg 84

Zum 55. Geb. am 24. 3. 91 Herrn Jochen GÖHLICH, in 2102 Hamburg 93, Schönenfeldstr. 47

HARPERSDORF

Zum 92. Geb. am 22. 3. 91 Frau Lina GESSNER, geb. Steinbrück, in 2842 Lohne, von-Galen-Str. 30

Zum 92. Geb. am 26. 3. 91 Frau Emma ADAM, in O-1551 Wachow/Nauen.

Zum 87. Geb. am 12. 4. 91 Frau Frieda ROTHERT, geb. Jackel, in 8501 Cadolzburg, Deberndorfer Hauptstr. 12.

Zum 86. Geb. am 19. 4. 91 Herrn Martin HANKE, in 7883 Görwihl, Hauptstr. 56

Zum 83. Geb. am 23. 2. 91 nachträglich Frau Liesbeth ROSSBERG, geb. Hanke, in 7883 Görwihl, Hauptstr. 56

Zum 77. Geb. am 25. 3. 91 Frau Vera HOHBERG, geb. Schmidt, in O-1551 Groß-Behnitz, Kr. Nauen

Zum 76. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Alfred HERRMANN, in O-Halle/Saale, Karl-Meißner-Str. 2

Zum 72. Geb. am 26. 3. 91 Frau Hilda HAIN, geb. Hanke, in 5275 Bergneustadt, Kampgarten 25

Zum 71. Geb. am 5. 2. 91 nachträglich Frau Alma HAUDE, auch Schönwaldau, in O-1300 Eberswalde, Grobostr. 32



Teilnehmer der Landwirtschaftsschule Haynau im Winterhalbjahr 1938/39. — Eingesandt von Elisabeth Fabel, geb. Ferber, in 6335 Lahnau 3, Gartenstr. 1

Zum 71. Geb. am 16. 3. 91 Frau Hanchen THEISEN, geb. Merkel, in 5928 Laasphe, Am Waldrand 4

Zum 70. Geb. am 7. 4. 91 Frau Wally ROSE, geb. Haude, auch Schönwaldau, in O-5215 Ichtershausen, Rudolf-Breitscheid-Str. 21
Zum 70. Geb. am 22. 3. 91 Frau Hilde ROTHE, geb. Bartsch, in 4600 Dortmund, Hausdorfstr. 55

Zum 70. Geb. am 1. 4. 91 Herrn Herbert WENDE, in 2812 Hilgermissen, Ubbendorf, Post Mehringen

Zum 65. Geb. am 8. 4. 91 Frau Ilse FRIEDRICH, geb. Reiche, in 3203 Sarstedt, Mörickerstr. 2

Zum 65. Geb. am 11. 4. 91 Frau Gerda BREE, geb. Lorenz, in 7012 Fellbach, Lindenstr. 6

Zum 55. Geb. am 28. 3. 91 Frau Johanna BOCK, geb. Hauptmann, in 4800 Bielefeld 11, Innstr. 15

HERMSDORF/KATZBACH

Zum 84. Geb. am 8. 4. 91 Herrn Willy HEIDER, in 3400 Göttingen, Plauener Str. 23

Zum 76. Geb. am 1. 4. 91 Herrn Gerhard SEIFERT, in 4150 Krefeld-Oppum, Flur 150

HOBERG

Zum 94. Geb. am 14. 4. 91 Frau Agnes BESSER, in 4800 Bielefeld 1, Walkenweg 35 a

HOCKENAU

Zum 89. Geb. am 19. 3. 91 Herrn Hermann MAIWALD (Gasthausbesitzer), in O-5230 Sommerda/Thüring., Straße der Einheit 70

Zum 87. Geb. am 13. 4. 91 Frau Frieda REINNISCH, geb. Hoffmann, in 3527 Calden 5, Schutterweg 17 bei Tochter Doris Neumann

Zum 87. Geb. am 27. 3. 91 Frau Elly LIENIG, geb. Tegel, in 5750 Menden 11, In den Feldern 15

Zum 81. Geb. am 21. 3. 91 Frau Else TURGE, in 8430 Neumarkt/Obpf., Karl-Speier-Str. 11

HOHENLIEBENTHAL

Zum 102. Geb. am 7. 4. 91 Frau Bertha ULKE, verw. Seifert, geb. Schmidt, in 8423 Abensberg/Bayern, DRK-Seniorenheim

Zum 87. Geb. am 29. 3. 91 Herrn Walter EXNER, in O-3241 Flechtingen, Krs. Halderleben, Bendorfer Str. 10

Zum 83. Geb. am 17. 4. 91 Frau Annemarie BAUMERT, geb. Fuchs, in 6000 Frankfurt/M., Brentanostr. 21, ev. Seniorenheim

Zum 81. Geb. am 22. 3. 91 Herrn Artur HÖFIG, in 4300 Essen 12, Beisekampsfurth 23

Zum 77. Geb. am 25. 3. 91 Frau Frieda NIXDORF, geb. Schön, OT Johannisthal, auch Tiefhartmannsdorf, in 5970 Plettenberg 6, Oestertal 43

Zum 76. Geb. am 1. 4. 91 Frau Martha MENTLER, geb. Seifert, in 8423 Abensberg/Bay., Auf dem Weinberg 25

Zum 76. Geb. am 20. 4. 91 Frau Hulda MAIWALD, verw. Beer, geb. Reuner, in 3202 Bad Salzdetfurth-Bodenburg, Schäferweg 26

Zum 72. Geb. am 14. 4. 91 Herrn Kurt KRAUSE, in 4400 Münster-Nieberge, Flamenstr. 12

Zum 60. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Manfred KRAIN, in 4500 Osnabrück, An der Riede 24

Zum 60. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Manfred KRAUSE, Anschrift unbekannt

HUNDORF

Zum 87. Geb. am 20. 3. 91 Herrn Willi WEHNER, in 4630 Bochum 6, Dörpfeldstr. 5

Zum 80. Geb. am 18. 4. 91 Herrn Bernhard MÖSCHTER, in 4800 Bielefeld 1, Berta-v.-Suttner-Str. 10

KAISERSWALDAU

Zum 90. Geb. am 8. 4. 91 Frau Martha DAUM, geb. Seidel, auch Brockendorf, Gut Nieder-Radchen, in 4057 Brüggen 1, Hustenfeld 50

Zum 78. Geb. am 10. 4. 91 Frau Else ELSNER, in 2842 Löhne/Vechta

Zum 76. Geb. am 25. 3. 91 Frau Ruth HEINRICH, geb. Güttig, in 8781 Hetzlos Nr. 13, Kr. Bad Kissingen

BERICHTIGUNG

Die Veröffentlichung des 79. Geburtstag am 28. 2. 91 von Frau Erna FÖRSTER, geb. Dyhr, in O-7231 Ossa, in unserer Februar-Ausgabe erfolgte versehentlich, da Frau Förster verstorben ist.

KAUFFUNG

Zum 97. Geb. am 5. 4. 91 Frau Anna HOFFMANN, geb. Schröter, Dreihäuser 15, in O-9610 Glauchau, Johannisstr. 1

Zum 93. Geb. am 16. 4. 91 Herrn Wilhelm WALTER, Viehring 10, in 6442 Rothenburg, Egerländer Str. 16

Zum 91. Geb. am 23. 3. 91 Herrn Richard BRUCHMANN, Hauptstr. 44, in 3361 Förste/Harz, Ochsenegasse 12

Zum 91. Geb. am 20. 4. 91 Frau Selma KONRAD, geb. Töpelt, Viehring 11, in Weissenborn, Bez. Kassel

Zum 91. Geb. am 27. 3. 91 Frau Alma BORMANN, Gemeindefiedlung, in 3070 Nienburg/Weser, Hannoversche Str. 101

Zum 90. Geb. am 13. 4. 91 Frau Frieda JUNG, geb. Heinze, Dreihäuser 13, in 5800 Hagen 1, Sennbrink 6

Zum 89. Geb. am 29. 3. 91 Frau Anna RAUPACH, geb. Steinich, Wiedmuthweg 9, in 8000 München 70, Altenheim St. Josef, Luise-Kieselbach-Platz

Zum 87. Geb. am 11. 4. 91 Herrn Richard TSCHIRNER, Hauptstr. 42, in 3001 Bennigsen, Nordstr. 22

Zum 86. Geb. am 6. 4. 91 Frau Martha SCHMIDT, geb. Kubus, Hauptstr. 60, in 8411 Teublitz

Zum 86. Geb. am 22. 3. 91 Frau Hedwig PINKAWA, geb. Zobel, Hauptstr. 95, in O-8900 Görlitz, Wielandstr. 6

Zum 85. Geb. am 28. 3. 91 Herrn Otto GEISLER, Hauptstr. 258, in 4435 Horstmar, Bez. Münster, Bohnenkamp 12

Zum 85. Geb. am 19. 4. 91 Frau Regina SÖLLNER, geb. Wittig, Hauptstr. 155, in 4443 Schüttorf, Krs. Bentheim, Tilsiter Str. 2

Zum 84. Geb. am 22. 3. 91 Frau Charlotte PÄTZOLD, verw. Fiebig, geb. Hoffmann, Hauptstr. 122-124, in 4414 Sassenberg, Tondorfstr. 28

Zum 84. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Otto DÖRFER, Hauptstr. 182, in O-7500 Cottbus, Mühlenstr. 16

Zum 83. Geb. am 3. 4. 91 Frau Erna WIESNER, geb. Überschär, Schulzengasse 12a, in 5620 Velbert 1, Wichernstr. 4

Zum 83. Geb. am 18. 4. 91 Frau Hildegard TRESKE, geb. Thinz, Hauptstr. 207, in 5901 Wilgersdorf Nr. 134 Kr. Siegen

Zum 81. Geb. am 22. 3. 91 Frau Klara HOFFMANN, geb. Lienig, Hauptstr. 202, in O-9610 Glauchau, Paul-Geipel-Str. 2

Zum 81. Geb. am 19. 3. 91 Herrn Wilhelm KRÜGER, Dreihäuser 5, in 3361 Förste/Harz, Sülte 6

Zum 81. Geb. am 29. 3. 91 Frau Selma SCHÖPS, geb. Kobelt (Bauer, Hauptstr. 142, in O-5501 Schiedungen

Zum 80. Geb. am 27. 3. 91 Frau Margarete GRÜTERICH, geb. Faustmann, Hauptstr. 147, in 5800 Hagen 1, Vormberg 2

Zum 79. Geb. am 3. 4. 91 Frau Toni JOHN, geb. Schlosser, Hauptstr. 72, in 8411 Wenzelnbach, Maxhüttenstr. 4 B

Zum 79. Geb. am 14. 4. 91 Frau Erna SCHOLZ, geb. Sindermann, Tschirnhaus 7, in 5800 Hagen 1, Sennbrink 15

Zum 78. Geb. am 26. 3. 91 Frau Hedwig KOLODZEIKE, geb. Tkotz, Dreihäuser 6, in 5439 Nisterberg/Ww., Hauptstr. 18

Zum 78. Geb. am 3. 4. 91 Frau Margarete HOFFMANN, geb. Geisler, Hauptstr. 92, in 4780 Lippstadt, Böckenförder Str. 148

Zum 77. Geb. am 8. 4. 91 Herrn Johann KACZMAREK (Ehemann von Else, geb. Handke), Hauptstr. 12, in 5911 Osthelden, Dorfstr. 7

Zum 76. Geb. am 27. 3. 91 Frau Frico. BLÜMEL, geb. Hainke, Seiffen 1, in 4434 Ochtrup, Dränke 9

Zum 76. Geb. am 23. 3. 91 Frau Margot HOHMANN, geb. Walter, Bahnhof Niederkauffung, in 5800 Hagen 1, Gerhart-Hauptmann-Str. 2

Zum 75. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Gustav JUNG, Dreihäuser, in 3320 Salzgitter 1, Am Hasselberg 26

Zum 75. Geb. am 16. 4. 91 Frau Hildegard BRENDEL, geb. Ketzler, Hauptstr. 155, in 3388 Bad Harzburg, Im Troge 23

Zum 74. Geb. am 4. 4. 91 Frau Herta GÜNTHER, Hauptstr. 66, in 4800 Bielefeld 1, Taubenstr. 1

Zum 74. Geb. am 13. 4. 91 Frau Cilli TUJEK, Tschirnhaus 5, in 5909 Burbach, Waserscheide, An der Heller 6

Zum 73. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Gerhard MAIWALD (Ehemann von Gertrud M., geb. Müller), Randsiedlung 3, in 5223 Nümbrecht, Waldstr. 35

Zum 72. Geb. am 23. 3. 91 Frau Helene THIEL, Hauptstr. 246, in 3355 Kalefeld 7, Fließerstr. 7

Zum 72. Geb. am 5. 4. 91 Frau Else PAUSE, geb. Stumpe, Tschirnhaus 1, in 5400 Koblenz, Neuendorf, Brenderweg 206 b

Zum 71. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Helmut NAPEL, Hauptstr. 229, in 6760 Rockenhausen, Am Weidengarten 9

Zum 70. Geb. am 30. 3. 91 Frau Gertrud PÄSLER, geb. Bannert, Poststr. 5, in 3000 Hannover 1, Alte Döhrener Str. 71

Zum 70. Geb. am 3. 4. 91 Herrn Günter JOHN, Hauptstr. 99, in 8647 Stockheim, Reitsch, Engelsgasse 5

Zum 70. Geb. am 19. 4. 91 Herrn Herbert TEUBER, Hauptstr. 98, in 2970 Emden, Thorner Str. 30

Zum 65. Geb. am 24. 3. 91 Herrn Helmut BÜTTNER, Hauptstr. 139, in 3212 Gronau, Eizumer Weg 8 a

Zum 65. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Erwin FRIEDRICH, An den Brücken 19, in 4953 Petershagen, Großen Heerer Str. 15

Zum 65. Geb. am 30. 3. 91 Frau Edith HEIM, geb. Raupach, Hauptstr. 237, in 8481 Trabit, Drahthammer 15

Zum 65. Geb. am 26. 3. 91 Frau Margot MIELCAREK, geb. Klose, Gemeindefeldung 4, in 3000 Hannover, Domagkweg 32 b

Zum 65. Geb. am 30. 3. 91 Frau Ruth POMMER, geb. Menzel, Schulzengasse 13, in 6940 Weinheim, Berliner Str. 6

Zum 65. Geb. am 29. 3. 91 Herrn Bruno ZAHN, Hauptstr. 127, in 1000 Berlin 45, Lorenzstr. 11

Zum 65. Geb. am 16. 4. 91 Frau Gertrud RENZ, geb. Schulze (Ehefrau von Karl B.), Hauptstr. 218, in 4504 Georgsmarienhütte, Lerchenweg 4

Zum 65. Geb. am 6. 4. 91 Frau Anneliese MANDERBACH, geb. Nietzold, Stöckel 4, in 5901 Wilnsdorf, Rathausstr. 24

Zum 65. Geb. am 7. 4. 91 Herrn Alfred PILZ, Hauptstr. 217, in 4980 Bünde 1, Eschstr. 6

Zum 60. Geb. am 31. 3. 91 Herrn Horst SMYKALLA, Tschirnhaus, in 2000 Ganstedt-Willstedt, Dorfring 30 b

Zum 60. Geb. am 1. 4. 91 Frau Gertrud SCHNELLE, geb. Marks, Randsiedlung 4, in 3226 Eberholze, Hainbergstr. 14

Zum 55. Geb. am 5. 4. 91 Frau Erika KORFF, geb. Kießling, Hauptstr. 7, in 4953 Petershagen 1, Ringstr. 151

Zum 50. Geb. am 20. 4. 91 Frau Renate WATZL, geb. Heptner, Hauptstr. 138, in 8390 Passau, Birkhammerstr. 18

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feiern am 12. 4. 91 Herr Johann REICHSTEIN und seine Frau Maria, geb. Arlt, An den Brücken 2, in 8391 Ringelai, Rachelweg 1.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

LEINHELMSDORF

Zum 83. Geb. am 29. 3. 91 Herrn Alfred DIENST, in 4408 Dülmen, An der Lehmkuhle 81

Zum 79. Geb. am 26. 3. 91 Herrn Herbert KRETSCHMER, in 4800 Bielefeld 1, Ludwig-Lepper-Str. 1 a

Zum 76. Geb. am 4. 4. 91 Frau Lenchen MUDEMANN, geb. Knoblich, in 4408 Dülmen, Borkener Str. 24

KONRADSDORF

Zum 76. Geb. am 25. 3. 91 Frau Erna HAUPTMANN, geb. Sämman, in 4800 Bielefeld 12, Kürschnerweg 30

KONRADSWALDAU

Zum 89. Geb. am 30. 3. 91 Frau Malchen HAMPEL, geb. Friemelt, in 3422 Bad Lauterberg 4, Herrenstr. 4

Zum 87. Geb. am 6. 4. 91 Frau Marie-Luise v. PONCET, 3 Nederburg Laan, 7600 Stellenbosch, Rep. South Africa

Zum 86. Geb. am 28. 3. 91 Herrn Gerhard ZOBEL, in 2190 Cuxhaven, Hohe Lieth 4

Zum 80. Geb. am 5. 4. 91 Frau Elfriede ZOBEL, geb. Hahm, in 4800 Bielefeld 1, Bernhard-Kramer-Str. 10 f

Zum 80. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Arthur KROBOTH, in 4800 Bielefeld 1, Noldestr. 13

Zum 77. Geb. am 12. 4. 91 Frau Lisbeth MENZ, geb. Uber, in 4800 Bielefeld 1, Auf dem langen Kampe 104 c

Zum 72. Geb. am 3. 3. 91 nachträglich Frau Helene LIENIG, geb. Beer, in 4800 Bielefeld 1, Gärtnerweg 47

Zum 70. Geb. am 12. 3. 91 nachträglich Frau Erna MUNDEY, geb. Hartmann, in 3422 Bad Lauterberg 4, Danziger Str. 11

Zum 65. Geb. am 10. 4. 91 Herrn Günter BACHMANN, in 5000 Köln 90, Himbeerweg 2

Zum 55. Geb. am 4. 3. 91 nachträglich Herrn Werner BERNDT, in 4800 Bielefeld 1, Walkenweg 19

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 22. 3. 91 Herrn Hermann WINTER und seine Frau Elli, geb. Maiwald, in 8398 Pocking, Josef-Haydn-Str. 7 a.

Wir gratulieren recht herzlich und wünschen alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

KREIBAU

Zum 91. Geb. am 25. 3. 91 Frau Ottilie FELDMANN, in 5805 Breckerfeld, Epscheiderstr. 53

Zum 80. Geb. am 10. 4. 91 Herrn Reinhold HEINRICH, in 5805 Breckerfeld 1, Kleinbahnstr. 15

LEISERSDORF

Zum 77. Geb. am 30. 3. 91 Frau Erna RUBLACK, in 3565 Breidenbach, Wiesenbach, Untere Hardt 10, bei B. Vietze

Zum 77. Geb. am 5. 4. 91 Herrn Arthur GENEHR, in O-5800 Gotha, 18.-März-Str. 33

Zum 74. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Walter MÖSCHTER, auch Wolfsdorf, in 4540 Lengerich, Freiligrathstr. 6

Zum 72. Geb. am 9. 3. 91 nachträglich Frau Frieda RISCH, in 8560 Lauf, Dachsbergstr. 8

Zum 70. Geb. am 23. 3. 91 Herrn Gerhard PFENNIG, in 8484 Grafenwöhr, Wolflegel 2

Zum 60. Geb. am 1. 4. 91 Herrn Reinhard KLEMM, in 6100 Darmstadt, Händelstr. 45

LOBENDAU

Zum 86. Geb. am 13. 4. 91 Frau Meta WEIST, geb. Fischer, in 3000 Hannover 1, Perlstr. 9

Zum 80. Geb. am 17. 3. 91 Frau Frieda JESCHKE, geb. Scholz, in 2800 Bremen, Neue Vahr, Bonhoefferstr. 37

Zum 77. Geb. am 23. 3. 91 Frau Hilda THIEL, in 5992 Nachrodt-Einsal, Im Grund

Zum 77. Geb. am 14. 4. 91 Frau Margarete FAY, geb. Seliger, in 6100 Darmstadt, Schwarzer Weg 18 c

Zum 73. Geb. am 10. 4. 91 Frau Dora RAABE, geb. Hoffmann, Berg-Lobendau, in O-8921 Wilhelmental, Post Niesky 2

LUDWIGSDORF

Zum 78. Geb. am 13. 4. 91 Herrn Paul WELSCHLAU, Ehemann von Margarete Welschlau, geb. Exner, in 4902 Bad Salzuflen, Altenhagener Str. 8

Zum 60. Geb. am 17. 4. 91 Frau Herta KÖNEKE, geb. Reich, in 2100 Hamburg 90, Rosentreppe 1



Klara Wolf, geb. Kirsch, 4426 Vreden, feiert am 19. 3. 1991 ihren 82. Geburtstag. Die Ludwigsdorfer gratulieren recht herzlich und wünschen ihr noch weiterhin viel Freude beim Stricken.

MÄRZDORF

Zum 81. Geb. am 18. 3. 91 Frau Frieda KÖNIG, geb. Weske, in 5891 Schwenke b. Halver

Zum 81. Geb. am 19. 3. 91 Frau Lina WEINHOLD, geb. König, in 5340 Honnef a. Rhein

Zum 71. Geb. am 23. 3. 91 Frau Charlotte HEINZE, geb. Schwabe, in 6551 Bad Kreuznach-Winzenheim, Stettiner Str. 6

Zum 65. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Günther SCHEFFLER (Ehemann von Ruth Seifert), Moschendorf, in O-9107 Pleiße, Klausstr. 1

Zum 65. Geb. am 21. 3. 91 Frau Elli REICH, geb. Langner, in 5880 Lüdenscheid, Am Rohhammer 16

Zum 65. Geb. am 25. 3. 91 Frau Dora GLAUER, in O-9270 Hohenstein-Ernstthal, Oststr. 29

Zum 65. Geb. am 11. 4. 91 Herrn Herbert KRETSCHMER, in 8091 Pfaffing, Am Bogen 8

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 73. Geb. am 17. 4. 91 Frau Erna DULAS, geb. Kobelt (genannt Kron-Erna), auch Göllschau, in 3200 Hildesheim, Schneidmühler Str. 22 G

MODELSDORF

Zum 82. Geb. am 9. 3. 91 Herrn Erich DIETZE, in 8500 Nürnberg 10, Virchowstr. 3

Zum 81. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Kurt DIETZE, in 8500 Nürnberg, Schultheißallee 5

NEUDORF AM GRÖDITZBERG

Zum 81. Geb. am 2. 4. 91 Herrn Herbert TIETZE, in O-9804 Netzschkau, Schönsichtweg 6

Zum 81. Geb. am 19. 4. 91 Frau Liesbeth HÄBER, geb. Weigel, in 4150 Krefeld, Marktstr. 328

Zum 78. Geb. am 3. 4. 91 Frau Frieda WOSCHÖTZKI, geb. Zingel, in 3070 Nienburg, Am Neuen Krug 14

Zum 76. Geb. am 29. 3. 91 Frau Erna KERBER, geb. Fiebig, aus Pilgramsdorf, in 5920 Bad Berleburg-Girkhausen, In der Odeborn 35

Zum 72. Geb. am 16. 3. 91 Frau Else WAGNER, geb. Priesner, in 3429 Rhumspringe, Kirchberg 1

Zum 70. Geb. am 14. 4. 91 Frau Erna MÖSCHTER, geb. Berger, in 2970 Emden, Mühlenstr. 10

Zum 60. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Gerhard IRMER, in 2814 Bruchhausen-Vilsen, Mairdamm 246

Liebe Neudorfer,

für alle, die meinen Rundbrief vom 22. 1. 91 nicht bekommen haben:

Wir fahren vom 9. bis 15. August 1991 nach Hirschberg und besuchen in erster Linie Neudorf am Gröditzberg. Anmeldungen bis spätestens 8. 6. 91 an meine Anschrift:

Siegfried Heyland

Gerhart-Hauptmann-Str. 7
3070 Nienburg-Langendamm

NEUKIRCH/KATZBACH

Zum 96. Geb. am 29. 3. 91 Frau Johanna NOACK, in 3200 Hildesheim, Langer Hagen 39

Zum 91. Geb. im April 91 Frau Lina GABRIEL, in O-5101 Schloßvippach

Zum 85. Geb. am 12. 4. 91 Frau Hulda HOFFMANN, geb. Köbe, auch Reichwaldau, in 6660 Zweibrücken, Etzelweg 12

Zum 71. Geb. am 5. 4. 91 Frau Martha MESCHKE, geb. Robisch, in 4800 Bielefeld 1, Kiebitzweg 17

Zum 70. Geb. am 14. 4. 91 Frau Helene WEINHOLD, in O-4400 Bitterfeld, H.-Seidel-Str. 17

Zum 70. Geb. am 15. 4. 91 Frau Erika WITTHÖFT, geb. Höfig, in 3046 Wietzenhof, Munsterweg 3

NEUKIRCH-ROSENAU

Zum 83. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Richard PÄTZOLD und zum 80. Geb. am 11. 4. 91 seiner Ehefrau Gertrud, geb. Speer, in 4900 Herford, Stieglitzweg 24

Zum 79. Geb. am 22. 3. 91 Frau Elfriede ZAHN, geb. Hürdler, in 8650 Kulmbach, Schindhelmsleite 3

PILGRAMSDORF

Zum 91. Geb. am 5. 4. 91 Frau Klara SCHUBERT, geb. Jäschke, in 8460 Schwandorf, Werthstr. 12

Zum 89. Geb. am 4. 4. 91 Frau Minna HOLZBECHER, in 3201 Ahrbergen/Hildesheim, Waldstr. 12

Zum 82. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Paul KAMBACH, in 6091 Ginsheim, Albert-Einstein-Str. 13

Zum 76. Geb. am 29. 1. 91 nachträglich Frau Irmgard LANGE, geb. Tillmann, in 3203 Sarstedt, Röntgenstr. 13

Zum 76. Geb. am 29. 3. 91 Frau Erna KERBER, geb. Fiebig, auch Neuwiese, in 5920 Bad Berleburg-Girkhausen, In der Odeborn 35

Zum 73. Geb. am 3. 4. 91 Herrn Richard GEISLER, in 8641 Wallenfels, Siedlung 18

Zum 71. Geb. am 31. 3. 91 Frau Margarete HÜHNER, geb. Maier, in 8300 Ergolding, Hütweisstr. 9

POHLSDORF

Zum 85. Geb. am 26. 3. 91 Frau Ernestine HAMPEL, in 3284 Schieder-Schwalenberg 2, Wienkeweg 23

POHLSWINKEL

Zum 93. Geb. am 3. 4. 91 Frau Emma FIEBIG, geb. Menzel, in O-Elster-Elbe, Feldstr. 2

PROBSTHAIN

Zum 98. Geb. am 27. 3. 91 Frau Minna LABITZKE, geb. Borrmann, in 2170 Hemmoor-Basbeck, Zur Sandkuhle 6.

Diese Gratulation wurde in unserer Februar-Ausgabe versehentlich mit einem falschen Datum und alter Anschrift veröffentlicht.

Zum 91. Geb. am 29. 3. 91 Herrn Oswald GÖHLICH, in 3071 Gadesbünden 78, Krs. Nienburg

Zum 81. Geb. am 14. 3. 91 Frau Herta REUNER, geb. Steiner, derzeitige Anschrift unbekannt.

Zum 80. Geb. am 9. 4. 91 Frau Hildegard KNOBLOCH, geb. Dunkel, 7770 Überlingen, Nussdorf, Zur Forelle 34

Zum 78. Geb. am 7. 4. 91 Herrn Arthur BUHL, in O-8290 Kamenz 4/Sa., A.W.G. Block 4

Zum 78. Geb. am 14. 4. 91 Frau Gertrud GRASSE, geb. Langner, in 4540 Lengerich, Schulstraße

Zum 76. Geb. am 14. 4. 91 Frau Frieda FUCHS, in O-8901 Mengelsdorf/Görlitz

Zum 75. Geb. am 3. 4. 91 Frau Hildegard SCHWARZ, geb. Krebs, in 3415 Hattorf, Förstergasse 1 a

Zum 74. Geb. am 25. 3. 91 Frau Frieda HELLBIG, in 5141 Kerbek/Eskelsen, Blücherstr. 13

Zum 74. Geb. am 25. 3. 91 Frau Frieda SEIDEL, geb. Thiemt, in 3415 Hattorf, Luisenstr.

Zum 73. Geb. am 22. 3. 91 Frau Hildegard KARRASCH, geb. Heidrich, in 3057 Reinbek, Kolbergerweg 16

Zum 72. Geb. am 21. 3. 91 Frau Lotte ISERN, geb. Haberland, in 3073 Liebenau

Zum 71. Geb. am 18. 2. 91 nachträglich Herrn Alfred MENZEL, in 4788 Warstein 1, Wölfelsgrund 5

Zum 70. Geb. am 30. 3. 91 Herrn Heinz ULBRICH, in 4320 Welper/Hattingen, Am Schevenkamp

Zum 70. Geb. am 23. 3. 91 Frau Frieda MENK, geb. Seifert, in 4800 Bielefeld, Apfelstr. 106

Zum 65. Geb. am 30. 3. 91 Frau Anneliese STEIN, geb. Scheer, in O-4011 Halle/Saale, Stallallee 34

Zum 60. Geb. am 23. 3. 91 Herrn Günther KRISCHKE, in 4531 Westerkappeln-Düte 69

Zum 55. Geb. am 1. 4. 91 Herrn Manfred MAIDORN, in 8217 Grassau, Rottau, Schulweg 22

REICHWALDAU

Zum 87. Geb. am 24. 3. 91 Frau Martha DRESCHER, geb. Exner, in 2170 Hemmoor, Pferdebahn 6

Zum 85. Geb. am 12. 4. 91 Frau Hulda HOFFMANN, geb. Köbe, auch Neukirch/Katzbach, in 6660 Zweibrücken, Etzelweg 12

Zum 80. Geb. am 19. 3. 91 Frau Berta WALTER, in 4591 Hamstrup, Krs. Cloppenburg

Zum 76. Geb. am 23. 3. 91 Herrn Alfred MATTERN, in O-5502 Bleicherode/Harz, Hauptstr. 147

Zum 75. Geb. am 21. 3. 91 Frau Hildegard EXNER, geb. Hoffmann, in 3072 Marklohe, Stettiner Weg 4

Zum 75. Geb. am 12. 4. 91 Frau Helene KAHL, geb. Münster, in 4400 Münster/Westf., Fr.-Ebert-Str. 150

Zum 65. Geb. am 28. 3. 91 Herrn Wilhelm HÄRTEL, in 3540 Korbach, Lellbach, Willinger Str. 11

Zum 65. Geb. am 6. 4. 91 Herrn Gotthard HIRSCH (Ehemann von Ursel H., geb. Arlt), in 3308 Königslutter, Lauinger Weg 25

Zum 60. Geb. am 13. 4. 91 Frau Ruth DRESCHER, in 2170 Hemmoor, Holzstr. 10

REISICHT

Zum 82. Geb. am 1. 4. 91 Frau Berta WÄTZHOLD, geb. Frenzel, Nr. 126, in 8570 Pegnitz, Robert-Koch-Str. 7

Zum 82. Geb. am 14. 4. 91 Herrn Walter PONNWITZ, Nr. 41, in 8540 Schwabach, Schulgasse 7

Zum 79. Geb. am 9. 4. 91 Frau Gertrud STEER, geb. Platner, Nr. 3, in O-1822 Brück

Zum 76. Geb. am 3. 3. 91 nachträglich Frau SCHÖPE, geb. Becker, Nr. 54, in 5000 Köln 91, Remscheider Str. 17

Zum 73. Geb. am 17. 4. 91 Frau Erna DULAS, geb. Kobelt, Nr. 39, in 3200 Hildesheim, Schneidemühler Str. 22 g

Zum 72. Geb. am 18. 4. 91 Frau Gertrud KASCHNER, geb. Jentsch, Nr. 95, in O-6100 Meiningen, Lindenallee 1

Zum 70. Geb. am 29. 3. 91 Frau Helene SCHINDLER, geb. Kiene, Nr. 84, in 6407 Neuhof, Kreuzbergsiedlung 43

Zum 55. Geb. am 2. 4. 91 Frau Christa JACOBS, geb. Henke, Nr. 72, in 2850 Bremerhaven, Molkerei

RÖVERSDORF

Zum 81. Geb. am 28. 3. 91 Frau Elisabeth FISCHER, geb. Seifert, in 4800 Bielefeld 1, Rohrteichstr. 65

Zum 81. Geb. am 11. 4. 91 Herrn Willi BEER, in 6780 Pirmasens 23, Am Emmersberg

Zum 75. Geb. am 14. 4. 91 Herrn Martin POLST, in 4540 Lengerich, Niggerböwersweg 53

Zum 73. Geb. am 9. 4. 91 Frau Lotte SOMMER, geb. Rudolph, in 5024 Pulheim-Stommelen, Am Trappenbruch 11

ROSENAU

Zum 81. Geb. am 11. 4. 91 Frau Gertrud PÄTZOLD, geb. Speer, in 4900 Herford, Stieglitzweg 24

SCHNEEBACH

Zum 78. Geb. am 15. 3. 91 Frau Else SEIFERT und zum 78. Geb. am 9. 4. 91 ihrem Ehemann Richard SEIFERT, in 5205 St. Augustin, Im alten Garten 5

SCHÖNFELD

Zum 85. Geb. am 15. 3. 91 Herrn Wilhelm KAISER, in 3203 Sarstedt, Ostlandstr. 3

Zum 70. Geb. am 26. 3. 91 Frau Else SCHREINER, geb. Puschmann, in 8000 München 45, Goldmarkstr. 32

SCHÖNWALDAU

Zum 84. Geb. am 22. 3. 91 Frau Lotte PÄTZOLD, geb. Hoffmann, in 4414 Sassenberg, Tondorfstr. 28

Zum 83. Geb. am 5. 4. 91 Herrn Alfred MAIWALD, in 3202 Bad Salzdetfurth, OT Bodenburg, Schäferweg 26

Zum 74. Geb. am 3. 4. 91 Frau Herta KREBS, in 4800 Bielefeld 1, Steubenstr. 13

Zum 70. Geb. am 19. 3. 91 Frau Gertrud KLINGAUF, geb. Tschentscher, in 3000 Hannover 91, Stollenweg 16

STEINBERG

Zum 86. Geb. am 19. 3. 91 Frau Elsbet BÄHNER, geb. Berge, in 3363 Eisdorf/Harz, Wiesenstr. 4

Zum 71. Geb. am 6. 4. 91 Herrn Gerhard THOMAS, in 4800 Bielefeld 17, Am Recksiek 19.

Seit vielen Jahren betreut Herr Thomas als Bezirkskassierer der Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld die Mitglieder.

STRAUPITZ

Zum 86. Geb. am 12. 4. 91 Frau Bertl STEINBRECHER, in 3205 Bockenem 13 - Uppstedt, Hangstr. 13

Zum 81. Geb. am 8. 4. 91 Frau Berta BENEDIX, in 1000 Berlin 41, Lepsiusstr. 61

Zum 79. Geb. am 4. 4. 91 Herrn Erwin FRIEBE, in 3370 Seesen (Mechtshausen), Am Schäferfeld 10

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 87. Geb. am 19. 4. 91 Frau Martha TÖPLER, geb. Günther, in 3071 Wietzen b. Nienburg

Zum 86. Geb. am 7. 4. 91 Frau Lina RUDOLPH, geb. Neumann, in O-9335 Kurort Seiffen, August-Bebel-Str. 2

Zum 84. Geb. am 19. 4. 91 Frau Emma MENZEL, geb. Geisler, in 3072 Langendamm ü. Nienburg, Kolberger Str. 5

Zum 83. Geb. am 13. 4. 91 Herrn Richard KUNZE, in 4800 Bielefeld 1, Kopernikusstr. 48

Zum 82. Geb. am 22. 3. 91 Frau Klara BIEDER, geb. Friebe, Kretscham, in 2100 Westerstedde, von-Witgen-Str. 3

Zum 80. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Max MÜCKE, in 4803 Steinhagen i. W., In der Vossheide 36

Zum 79. Geb. am 21. 3. 91 Herrn Alfred HAMPEL, Ratschin, in 2170 Hemmoor 2, Akazienweg 18

Zum 77. Geb. am 25. 3. 91 Frau Frieda NIXDORF, geb. Schön (Ratschin, auch Hohenliebenthal-Johannisthal), in 5970 Plettenberg 6, Oestertal 43

Zum 77. Geb. am 27. 3. 91 Frau Anna WEINHOLD, geb. Zingel, in 3152 Ilsede 5, Breitestr. 18

Zum 76. Geb. am 2. 4. 91 Frau Margarete WÜLLENWEBER, geb. Erkenberg, in 6090 Rüsselsheim, Paul-Hessemmer-Str. 28

Zum 75. Geb. am 12. 4. 91 Frau Helene KAHL, geb. Münster, auch Schönau, in 4400 Münster, Friedrich-Ebert-Str. 150

Zum 75. Geb. am 16. 4. 91 Frau Margarete RIESEL, geb. Ilgner, in 3078 Stolzenau, Stettiner Str. 3

Zum 73. Geb. am 26. 3. 91 Frau Else WEIGT, geb. Mäurer, in 4800 Bielefeld 1, Jakob-Kaiser-Str. 17

Zum 73. Geb. am 20. 4. 91 Frau Frieda REINHARDT, geb. Raupach, in 1000 Berlin 42, Tauernallee 74

Zum 71. Geb. am 17. 4. 91 Frau Gertrud EGGINK, geb. Arlt, in O-8122 Radebeul, Rennersbergstr. 24/502-54

Zum 70. Geb. am 3. 4. 91 Frau Gertrud SIEVERS, geb. Günther, in 3070 Nienburg, Nienburger Damm 3

Zum 70. Geb. am 9. 4. 91 Frau Hedwig MITTANG, geb. Friebe, in 6701 Neuhoften/Pfalz, Jahnstr. 33

Zum 65. Geb. am 24. 3. 91 Frau Fridel JUNGE, geb. Zingel, in 4401 Emsdetten, Nordwalder Str. 44

Zum 65. Geb. am 25. 3. 91 Herrn Gotthard HIELSCHER, in 4630 Bochum 7, Schulze-Vellinghaus-Str. 19

Zum 65. Geb. am 7. 4. 91 Frau Dora WEICHERT, geb. Raupach, in 2170 Hemmoor, Cuxhavener Str. 5

Zum 65. Geb. am 10. 4. 91 Frau Friedel GÖTH, geb. Kleinert, in O-5300 Weimar, Dichterweg 12

Zum 65. Geb. am 11. 4. 91 Herrn Fritz GÜNTHER, in 3070 Nienburg/Weser

Zum 65. Geb. am 4. 4. 91 Frau Herta HINTZE, geb. Vollprecht, 483 Ottawa Street south Apt. 117, Kitchener, Ontario N2M 5H1, Canada

Zum 60. Geb. am 28. 3. 91 Frau Gerda GLEICHMANN, geb. Stumpe, in O-6121 Eisfeld, Bahnhofstr. 12

Zum 60. Geb. am 8. 4. 91 Frau Lisa MÄNNCHEN (Ehefrau von Erich M.), in 2870 Delmenhorst, Ziegeleistr. 11

Zum 55. Geb. am 4. 4. 91 Frau Rosel KUNZE, geb. Gräber, in O-8355 Neustadt, Br.-Dietzer-Ring 44

ULBERSDORF

Zum 93. Geb. am 28. 3. 91 Frau Frieda SENK, in 3201 Algermissen OT Lühnde

ÜBERSCHAR

Zum 88. Geb. am 20. 4. 91 Frau Frieda ADLER, geb. Stempel, in 44516 Bissendorf 1, Wilhelmstr. 12

WILHELMSDORF

Zum 82. Geb. am 7. 4. 91 Frau Hedwig HERRMANN, geb. Rothe, in 8300 Kumhausen, Ahornstr. 31

Zum 82. Geb. am 8. 4. 91 Frau Frieda SCHOLZ, geb. Hoberg, in O-4101 Braschwitz, Brunnenstr. 23

Zum 78. Geb. am 31. 3. 91 Herrn Dr. Gottfried SCHÖNFELDER, in 7990 Friedrichshafen, Hans-Böckler-Str. 4

Zum 78. Geb. am 14. 4. 91 Frau Frieda FUCHS, geb. Förster, auch Ulbersdorf, in 7323 Hattenhofen, Frühlingstr. 14

Zum 74. Geb. am 23. 3. 91 Herrn Fritz ENGELMANN, in 7336 Utingen, Schwabenstr. 7

Zum 71. Geb. am 17. 4. 91 Frau Friedel SCHOLZ, in O-1540 Falkensee, Finkenkruger

Zum 70. Geb. am 30. 3. 91 Frau Klara SCHMIDT, geb. Junge, in 8946 Memmingerberg, Gottlob-Müller-Str. 8

Zum 70. Geb. am 14. 4. 91 Frau Hildegard KASPERS, geb. Auschner, in 4300 Essen-Heisingen, Spielbank 20

Zum 65. Geb. am 26. 3. 91 Herrn Horst DÖRING, in 6760 Rockenhausen/Pfalz, Am Leiterberg 10

Zum 60. Geb. am 9. 4. 91 Frau Else REICHERT, geb. Gießmann, in 2407 Bad Schwartau, Groß-Parin 74

Zum 55. Geb. am 20. 3. 91 Herrn Siegfried BEHNISCH, in 3501 Habichtswald, Herkulesstr. 8

WITTGENDORF

Zum 91. Geb. am 12. 4. 91 Frau Frieda KUNZENDORF, in 4350 Recklinghausen, Ringofenstr. 28

Zum 78. Geb. am 2. 4. 91 Frau Hildegard ERTEL, in 4600 Dortmund 41, Schweizer Allee 105

Zum 77. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Kurt HEINRICH, in 4755 Holzwickede, Karlstr. 7

Zum 65. Geb. am 31. 3. 91 Herrn Günter FLORCZAK, in 5750 Menden, Landwehrstr. 44

Zum 65. Geb. am 6. 4. 91 Herrn Helmut HÄNDEL, in 5000 Köln 30, Barthelstr. 30

Zum 55. Geb. am 12. 4. 91 Frau Margarete ULLRICH, geb. Märkel, in 5090 Leverkusen 3, Düsseldorfer Str. 63

Zum 55. Geb. am 18. 4. 91 Frau Henny HÖFT, geb. Gregel, in 4600 Dortmund-Schüren, Hauerstr. 30

WOITSDORF

Zum 91. Geb. am 7. 4. 91 Frau Klara WALTER, in O-4095 Halle-Dölau, Eigene Scholle 23

Zum 83. Geb. am 28. 3. 91 Frau Elfriede LERCHE, geb. Knoll, Neu-Woitsdorf, in 5063 Overath-Steinenbrück, Kleinhurden 28

Zum 70. Geb. am 20. 3. 91 Frau Erika KIRCHNER, geb. Litsche, in 5140 Erkelenz, Memelstr. 13

Zum 60. Geb. am 20. 3. 91 Frau Irmgard KLAUSCHK, geb. Hindemith, in o-7543 Lübbenau/Spreew., Berliner Str. 2

WOLFSDORF

Zum 74. Geb. am 12. 4. 91 Herrn Walter MÖSCHTER, auch Leisersdorf, in 4540 Lengerich, Freiligrathstr. 6

Zum 72. Geb. am 1. 4. 91 Frau Elisabeth GOLDMANN, geb. Scholz, in O-8900 Görlitz, Emmerichstr. 68

Zum 71. Geb. am 17. 4. 91 Frau Martha BRINKTRINE, geb. Beck, in 4800 Bielefeld 12, Senner Hellweg 95 b

Zum 71. Geb. am 19. 4. 91 Herrn Alfred RÖHRICH, Lindenstr. 21, in 8584 Kemnath-Stadt, Adalbert-Stifter-Str. 11

OHNE ORTSANGABE

Zum 88. Geb. am 19. 4. 91 Frau Emma HALLMANN, ohne Anschrift

Zum 80. Geb. am 20. 3. 91 Frau Hedwig FREUDENBERG, ohne Anschrift

† Unsere Toten †

GOLDBERG

PÄTZOLD, Helmut, Friedrichstor 4, in 2949 Wangerland 3, Hooksiel, Adenstr., am 3. 2. 91, 70 Jahre

HAYNAU

KÜHN, Erna, geb. Conrad, Liegnitzer Str. 14, in 4800 Bielefeld 1, Haspelstr. 38, am 13. 1. 91, 89 Jahre

BITTNER, Rudolf, Wilhelmstr., in 3548 Arolsen, Pestalozzistr. 6, am 26. 1. 91, 69 Jahre
JAHN, Walter, 5800 Hagen, Piepenstockstr. 51, am 8. 11. 89, 78 Jahre, und seine Frau Helene am 7. 2. 91, 78 Jahre

ALT-SCHÖNAU

TSCHECHTSCHER, Ida, geb. Matzke, auch Konradswaldau, 8500 Forchheim, Breitenlohestr. 24, am 26. 1. 91, 89 Jahre

ALZENAUE

OERTNER, Selma, geb. Bleul, 2812 Hilgermissen 29, am 6. 12. 90, 82 Jahre

GÖRLACH, Günter, 1000 Berlin-Alt-Reinickendorf 58 a, am 13. 8. 90, 68 Jahre

BRAUNE, Kurt, O-2700 Schwerin/Mecklenburg, Schillerstr. 52, am 9. 11. 90, 58 Jahre

KUMMER, Helga, geb. Becker (Ehefrau von Ehrenfried K.), 1000 Berlin 65, Wollankstr. 57 a, am 23. 2. 91, 64 Jahre

KAUFFUNG

HORNIG, Erich, Bahnhof Ober-Kauffung 5, in O-9276 Rödlitz/Sa., Bahnhofstr. 11, am 30. 1. 91, 73 Jahre

MENZEL, Reinhard, Schulzengasse 13, in 5902 Netphen-Deuz, Irle-Siedlung 6, am 12. 2. 91, 61 Jahre

SCHUBERT, Gerhard, Hauptstr., in 6509 Framersheim, Wormser Str. 19, am 18. 2. 91, 87 Jahre

KONRADSWALDAU

FRIEBE, Martin, 1448 Rockedale Street, Green Bay/Wisconsin 54304, USA, am 1. 1. 91, 59 Jahre

KREIBAU

KEIL, Erich, 5805 Breckerfeld, Wäscherswiese 6, 1989 verstorben

MÄRZDORF

GÜNTHER, Alfred, 5927 Erndtebrück, Kampenstr. 10, am 13. 2. 91, 87 Jahre

MICHELSDORFER VORWERKE

NEUMANN, Elfriede, geb. Jungfer, O-5807 Ohrdruf, Lindenastr. 27, am 29. 1. 91, 82 Jahre

PILGRAMSDORF

BAIER, Ernst, 5277 Marienheide-Kotthausen, Grenzstr. 5, am 20. 1. 91, 74 Jahre
LANGE, Alfred, 3203 Sarstedt, Röntgenstr. 13, am 24. 2. 90, 85 Jahre

REICHWALDAU

SCHNEIDER, Helene, geb. Arlt, 3050 Wunstorf 1, Am Hain 6, am 12. 2. 91, 76 Jahre

BUSSE, Fritz (Ehemann von Rosemarie, geb. Härtel), in 3056 Landesbergen, Heidhausen 48, am 16. 2. 91, 73 Jahre

SCHÖNWALDAU

BERGER, Hulda, 3016 Seelze, Beethovenstr. 30, im Alter von 87 Jahren verstorben

TIEFHARTMANNSDORF

SCHWANITZ, Erna, Kapelle, 6200 Wiesbaden, Tempelhofer Str. 54, am 13. 8. 90, 56 Jahre

ULBERSDORF

LEUSMANN, Hannedore, geb. Werner, 4700 Hamm 3, Alte Landwehrstr. 12, am 7. 2. 91, 64 Jahre

Gesucht wird

Berichtigung der Such-Anzeige Nr. 108

In der Such-Anzeige Nr. 108 vom Februar 1991 veröffentlichten wir einige Namen Pilgramsdorfer Schülerinnen und Schüler, von denen die Anschriften gesucht wurden.

Die Nachricht sollte an **Herrn Erich Zebel**, Emscherstr. 208, 4690 Herne 2, erfolgen. Bei der Veröffentlichung des Namens hatte sich ein Fehler eingeschlichen.

Nr. 110

Gesucht werden die Anschriften von Manfred Rieger und seinen Schwestern Ursel und Lotte, früher Haynau.

Nachricht erbeten an: **Herbert Rieger**, Sandweg 26, 3201 Algermissen

Nr. 111

Gesucht werden Alfred (Fredel) Weske und Klaus Weske, früher Brieg. Sie werden gesucht von ihrer Cousine **Erna Wenke, geb. Weske**, O-5101 Eckstedt bei Erfurt, Florian-Geyer-Str. 8

Neue Anschriften

GOLDBERG

FINKE, Alwine, 2850 Bremerhaven-Lederheide, Louise-Schröder-Str. 8, bei Leifermann

HAYNAU

GENZE, Christa, geb. Gründel, Burgstr. 5, in O-7220 Pegau, Elsterbrücke

BEIN, Manfred, Töpferstr. 18, in O-7500 Cottbus, Hans-Beimler-Str. 25

SCHÖNAU

KLEINE, Frida, O-7300 Borna, Otto-Heinig-Str. 1

BECKERT, Hildegard, geb. Groer, und BECKERT, Ute, Goldberger Str. 14, in 5910 Kreuztal, Marburger Str. 86

GRAEVE-WÖLBLING, Jutta, Ring 23, in 2090 Winsen/Luhe, Königsberger Str. 14

ALT-SCHÖNAU

MEYER, Hildegard, geb. Schumann, 6306 Langgöns, Erlenstr. 9

STURNY, Luise, 3064 Bad Eilsen, Friedrich-Ebert-Str. 6

BÄRSDORF-TRACH

FRIEBE, Frieda, geb. Geisler, Nr. 93, in O-8902 Görlitz, Straße der Bauschaffenden 7

BROCKENDORF

KROITOR, Hanna, geb. Kobelt, O-1055 Berlin, Hanna-Eisler-Str. 28

GRÖDITZBERG

SCHMIDT, Ruth, geb. Kaufmann, O-1020 Berlin, Fritz-Heckert-Str. 48

KAUFMANN, Horst, O-1170 Berlin, Hoernerstr. 60

HARPERSDORF

SCHMIDT, Richard, 2849 Bakum, Weihe 13

KAUFFUNG

ROSE, Wolfgang, 3016 Seelze 1, Ulmenstr. 22

ZOBEL, Alfred, 4600 Dortmund, Am Funkturm

WEIST, Richard, Schulzengasse 16, in O-3705 Ilsenburg/Harz, Pfarrstr. 1

SCHAMPERA, Charlotte, 8584 Kemnath, Friedrichstr. 1

WIESNER, Oswald, 5620 Velbert 1, Wicherstr. 4

HEMPEL, Marianne, geb. Alt, Hauptstr. 96, in O-8230 Dippoldeswalde, Friedr.-Engels-Str. 8

KLEINHELMSDORF

TEUBER, Klara, 4811 Oerlinghausen, Dalbker Str. 101 A

KONRADSDORF

RIEDEL, Fritz, 4700 Hamm 1, Kirchweg 2

KOTZUR, Anneliese, geb. Riedel, O-8250 Meissen, Hohlweg 3

KONRADSWALDAU

IBSCHER, Kurt, 3052 Bad Nenndorf, Wiesenstr. 3

LEISERSDORF

WENKE, Erna, geb. Weske, O-5101 Eckstedt, Florian-Geyer-Str. 8

LANGER, Helga, geb. Berger, Nr. 25, O-6500 Gera, Am Baumgarten 8

WERNER, Helga, geb. Steinmann, O-1153 Berlin, Kummeraher Ring 3

KUMMER, Hildegard, O-7291 Sitzenroda, Max-Schübe-Str. 73

KUHLIG, Walda, geb. Nikoleizig (Ehefrau von Fritz K., Goldberg), O-3270 Burg-Magdeburg, Herm.-Mattern-Ring

KÜCHLER, Helene, geb. Langer, O-4851 Pretzsch, Fach 88

GENEHR, Arthur, O-5800 Gotha, 18.-März-Str. 33

LANGNER, Helga, geb. Berger, O-6500 Gera, Am Baumgarten 1

JÄKEL, Reinhard, O-7591 Raddusch, Am Wasserrohr 3

KALTSCHMIDT, Marianne, geb. Jäkel, O-7540 Calau/Niederlausitz, Karl-Marx-Str. 29

WESKE, Helmut, 7524 Östringen, Brucknerstr. 11

WESKE, Manfred, O-9900 Plauen/Vogtl., Leibner Str. 20

LENZ, Christa, geb. Gerstmann, O-7421 Pönitz, Siedlungsweg 4

GROSSMANN, Waltraut, geb. Berger, O-7590 Spremberg, Schomberg 5

TROMPKE, Johanna, geb. Haberland, O-7027 Leipzig, Obere Eichstädtr. 18

MÄRZDORF

QUÄGWER, Martha, 3202 Bad Salzetfurth, Bodenburg, Am Stobenkamp 11

BERGER, Heinz, und Ehefrau Else, Moschendorf, O-6500 Gera, Höckelstr. 5

PRAUSNITZ

KUHN, Gerhard, O-3040 Magdeburg, Faßlochsberg 16

PROBSTHAIN

LABITZKE, Minna, geb. Borrmann, 2170 Hemmoor-Basbeck, Zur Sandkuhle 6

STEINSDORF

PACHE, Editz, geb. Gutsche, 6700 Ludwigshafen, Trifelstr. 10

TIEFHARTMANNSDORF

LANGER, Gerhard, O-5620 Worbis, Straße der Freundschaft 19

WEIST-JANIO, Frieda, 4970 Bad Oeynhaus

sen

ZINGEL, Frieda, geb. Stempel, O-9003 Chemnitz, Kepler Str. 65, bei Windisch

WOITSDORF

ZIMMER, Wilh., Neu-Woitsdorf, 6120 Michelstadt, Hieronymusstr. 3, bei Fam. Spitzel

Osterspaziergang 1945

*Ich war daheim — mir ist's wie ein Traum —
in Schönau, dem lieblichen Städtchen,
wo ich war eine der glücklichsten Frau'n
und einst ein gar fröhliches Mädchen.*

*Ich sah Dich, mein Städtle, unversehrt
und friedlich im Tale liegen,
sah Deine Häuser, lieb und wert,
sich an die Berge schmiegen.*

*Die nahe Front orgelte dröhnend dazu,
mich streifte der Atem des Krieges.
Tag und Nacht gaben die Geschütze nicht
Ruh'!*

*Sind wir noch Träger des Sieges?
Ich war so froh und doch tat's weh
wie niemals noch im Leben,
ob ich die Heimat einst wiederseh'
wird mein Denken sein und Streben.*

*Und werden die Zeiten noch schwerer,
noch schlimmer,
so bleibt mir doch eine Hoffnung immer:
Daß der Herrgott halte schützend die Hand
über Dich, liebes Schönau am
Katzbachstrand?*

Von Heimweh diktiert seien diese Verse in den schrecklichen Tagen des Zusammenbruchs 1945 entstanden, schrieb dazu Käthe Langner, den Schönauern besser als Alt-Käthel bekannt. Sie wagte sich nach der Räumung Schönaus im Februar 1945 in den letzten Tagen des Krieges noch einmal ins Frontgebiet, obwohl das streng verboten war. Von Hirschberg bis zur Kapelle in einem Bauernwagen versteckt, dann durch Wiesen und Felder, allein weit und breit. Auf einmal kamen der Tennisplatz, der Sportplatz und die Badeanstalt in Sicht. Schönau war nicht zerstört, wie man ihr in Hirschberg gesagt hatte. Vater Alt schloß seine Tochter erstaunt und glücklich in die Arme. Zwei Tage daheim, der Lärm der Front überschattete alles. Heraus aus dem Frontgebiet ging es leichter. Über diese letzten Tage in Schönau entstand das Gedicht Osterspaziergang 1945. Geschrieben in Niedercunnersdorf/Sachsen im April 1945.

Kurzmeldungen

Schlacht bei Liegnitz vor 750 Jahren. Die Schlacht auf der Wahlstatt in der Darstellung des Johannes Longinus, Wahrheit und Mythos. Ein Vortrag von Dr. Winfried Irngang.

Johann-Gottfried-Herder-Institut Marburg am Donnerstag, 21. März 1991 im Haus des Deutschen Ostens in Düsseldorf, Bismarckstraße 90, um 19.00 Uhr in der Heimatstube Ostpreußen.

Eine in jeder Weise lobwürdige Frau. Ein Vortrag über die Heilige Hedwig von Schlesien von Dr. Renata Schumann-Rotscheidt am Dienstag, 9. April 1991, um 19.00 Uhr im Haus des Deutschen Ostens in Düsseldorf, Bismarckstraße 90, in der Heimatstube Ostpreußen.

Musikgeschichte Schlesiens heißt eine Vortragsreihe, die vom 14. Februar bis 13. Juni im Haus des Deutschen Ostens in Düsseldorf, Bismarckstraße 90, veranstaltet wird. Am Donnerstag, 4. April 1991, um 19.00 Uhr spricht Privatdozent Dr. Helmuth Loos über „Die Breslauer Domkapelle im 19. Jahrhundert“. Donnerstag, 16. Mai, um 19.00 Uhr referiert Prof. Dr. Hubert Unverricht über „Musik der Klassik in Schlesien“. Beide Vorträge sind in der Heimatstube Ostpreußen.

Deutschland Deine Slawen ist das Thema eines Vortrages am Montag, 8. April, um 19.00 Uhr im Haus des Deutschen Ostens in Düsseldorf, Bismarckstraße 90. Den Abend gestalten mit Bild- und Tondokumenten der Leiter des Sorbischen Museums Cottbus, Werner Meschkank und Worscha Dahms-Meschkank, Beauftragte der Sorbischen Organisation und Vereinigungen, Bonn.

Wanderung durch das Riesengebirge, ein Lichtbildvortrag von Dr. Klaus Ullmann, am Freitag, 15. März um 19.00 Uhr in der Reformationskirche am Berliner Platz in Neuss.



Diese Aufnahme aus dem Jahre 1934 zeigt Schülerinnen und Schüler der kath. Volksschule Kleinhelmsdorf. — Eingesandt von Joachim Blümel, 4800 Bielefeld 1, Bernhard-Kramer-Str. 8 e

Jürgetaag

(Georg, 23. April)

von Maria Bruchmann, geb. Wittwer (früher Kleinhelmsdorf)

Eim März, do zieht derr Friehling ei,
iech meen', doas ies bekannt,
ei dar Zeit schneite is noo ufft
derrheem' eim Schlesierland.

Koam dar April dann oagerickt,
ging's immer har und hie,
is taute, raante, hagelte
und schneite neua Schnie.

Doch zwischadurch die Sunne schien,
strieich ieber's Feld ganz sacht,
sie weckte Groas und Blätter uuf
mit ihrer somfta Macht.

Die Hiehnder schorrrta dessa rim,
's goab Würmer schunt als Kust,
die irschta Bliemla guckta raus,
is woar an reene Lust.

Die Vegerla die zwitscherta —
Niedla fiffa sie,
Fröschla quakta laut eim Teich
und spronga ei die Hieh.

Die Kawerla, die wachta uuf
aus ihrer Winterruh',
die Märzahoasa flitzta rim,
is ging uuf Ustern zu.

Und oll's woas huppte, flug und lief
frei rim ei derr Natur,
doas woar im Fiß' und Beene nackt,
voo Schuh und Strimp' keen' Spur.

Mir Kinder blußig liefia noo
mit oll dam Krempel rim,
die Strimp', 2 rechts — 2 links gestrickt,
die kroatzta — is woar schlim.

Die wulda endlich lus merr war'n
und »ohne« dessa giehn,
die Mutter meent 's wär' noo zu kaalt,
mir mißta Schuh' oazieh'n.

Mir bittelta und battelta
und zuga goar an Flunsch,
doas Gift mißt' aus derr Arde erscht,
zu zeitich kām' derr Wunsch.

Nu noitschta merr oo Tranla noo,
is nutzte nischtenie,
die Mutter schittelte a Kupp,
ferr's Borbsgiehn is zu frieh.

Doch druuf toat se ins trösta glei:
»Ihr braucht doch nie zu flenn',
mir hoan doch baale Jürgetaag —
do kinnter borbsy rimrenn'.«

Doas sein nu 50 Joahr schunt har,
begreifa iech's kaum mag,
is kribbeln Fisse merr und Zinn
noch heut' om Jürgetaag.

Desholb iech's wirklich nie verstiehn,
ab'nst goar nich fossa koan,
doab inse Kinder oo wenn's heeß,
su Winsche nimme hoan.

Die tun siech gern' doas ganze Joahr
Strimp', Socka, Schuh oaziehn,
und borbs doo tun se eegentlich
haalt bluß ei's Bette giehn.

Inserate in den
GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN
informieren
alle Heimatfreunde!

Familien- nachrichten

„Suste nischt, ack heem!“
(Karl von Holtei)

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer
guten Mutter, Oma, Urgroßmutter und Tante

ELFRIEDE NEUMANN

geb. Jungfer

* 16. 6. 1908 in Göllschau † 29. 1. 1991 in Ohrdruf

früher Michelsdorfer Vorwerke

die Gott der Herr nach einem erfüllten Leben im 83. Lebens-
jahr zu sich gerufen hat.

In stiller Trauer:

**WOLFGANG NEUMANN
MIT FRAU ERIKA**

**MANFRED METTE
MIT FRAU KATRIN** geb. Neumann
UND URENKEL MARKO

FRANK NEUMANN, Enkel
**FAMILIEN HILLER, HORNIG,
TIETZE UND SCHMIDT**
fr. Modelsdorf, Konradsdorf,
Baudmannsdorf

Trauerhaus:
Wolfgang Neumann, Reinhardtstr. 13, O-5807 Ohrdruf

Die Trauerfeier fand am Montag, 4. 2. 1991, auf dem Haupt-
friedhof in Gotha statt.

»Baudenzauber«

Schlesische Erzählungen von Erle Bach
Taschenbuch — DM 10,80

Mit diesem Buch will die Autorin den Raststätten im heimat-
lichen Gebirge ein Denkmal setzen. Erle Bach ist selbst Kind
einer Riesengebirgsbaude, der „Erlebach-Baude“.

Die Bauden waren stets ersöhntes Ziel der Bergwanderer,
boten Zuflucht und Schutz im unberechenbaren Wetter des
Gebirges. Wer sie erlebt hat, weiß um die Heimgeliebigkeit die-
ser Herbergen im unwirtlichen, wilden Naturgebiet im
Herbst und Winter.

Viele Erinnerungen wurden in diesem Buch zusammengetra-
gen.

Das Buch »Baudenzauber« ist zu beziehen durch Ihre
GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

— Abt. Buchversand —

Nach langer, schwerer Krankheit nahmen wir Abschied von
meiner lieben Frau, guten Mutter, Schwiegermutter, Schwe-
ster, Cousine, Tante, Oma und Uroma

ELISABETH MICHAEL

geb. 5. 6. 1913 gest. 12. 12. 1990

früher Haynau

**FRITZ MICHAEL
KINDER, ENKEL, URENKEL
PAUL DIEDLER**, Kiel
KÄTHE MICHEL, Weimar

6520 Worms/Rh., Gaustraße 38

Die Beisetzung fand am 17. Dezember 1990 auf dem Fried-
hof Worms statt.

Absender: **H 3309 E**
 Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten
 Hans-Dietrich Bittkau
 Postfach 68 01 55, 3000 Hannover 61

HERRN
 HEYLAND SIEGFRIED
 GERH. HAUPTMANN STR. 1

Seite 48

GOLDBERG-HA

3070 NIENBURG

Nr. 42/3



*Ruhe sanft und schlaf' in Frieden,
 hab' tausend Dank für deine Müh',
 ob du auch von uns bist geschieden,
 in unseren Herzen stirbst du nie.*

Gott, der Herr über Leben und Tod, nahm am Mittwoch in den späten Abendstunden nach langem Leiden unseren treusorgenden Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel

ALFRED GÜNTHER

früher Märzdorf

im 88. Lebensjahr für immer von uns.

In stiller Trauer:

**HORST GÜNTHER UND
 EUGENIE SCHAUMANN** geb. Behnke
**GÜNTHER HEPNER
 UND WANDA** geb. Günther
**HANS SCHEHL
 UND BEATE** geb. Günther
MIT SVEN, CARMEN UND RENÉ
**ROLAND HEPNER
 UND ROSWITHA** geb. Lerch
MIT CHRISTINE UND STEPHAN
KLAUS GÜNTHER UND ANGELIKA

5927 Erndtebrück, Kampenstr. 10 und Ludwigseck 17,
 den 13. Februar 1991

Die Beisetzung fand am Samstag, dem 16. Februar 1991 um 14.00 Uhr von der Friedhofskapelle im Ederfeld aus statt.

insgesamt

in den

**GOLDBERG-HAYNAUER
 HEIMATNACHRICHTEN**

informieren

alle

Heimatsfreunde!

Heimatkarte

von

Schlesien

Sfarbiger Kunstdruck
 mit 47 Wappen, einem farb.
 Innenstadtplan von Breslau
 und deutsch-polnischem
 Namensverzeichnis.
 12.- DM zzgl. Verp. u. Nachn.

Verlag **Schadinsky**
 Breite Str. 22 · D-3100 Celle
 Fax (05141) 1005
 Tel. (05141) 1001

»Rübezahl«

Märchen vom Rübezahl

neu erzählt von Chr. Kutschera

mit 8 Farbtafeln von Ulrik Schramm

80 Seiten — bunter Efallin-Einband — DM 9,80

Das Buch „Rübezahl“ enthält die schönsten Geschichten aus dem Sagenkranz um den Berggeist des Riesengebirges, z. B. „Wie Rübezahl zu seinem Namen kam“, „Rübezahl, der Kinderfreund“, „Der mitleidige Weihnachtsmann“ u.v.a.

Dieses Buch erhalten Sie durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

— Abt. Buchversand —

Schlesien-Lexikon

von Klaus Ullmann

336 Seiten, 313 Abb., Stadtplan, Landk., Leinen, DM 38,—

Dieses Buch spiegelt „die Liebe zu dem Land und des Landes zu seinen Menschen wider — wie es im Vorwort zum „Schlesien-Lexikon“ heißt. Das Lexikon gibt erschöpfende Antwort auf viele und vielerlei Fragen über Vergangenheit und Gegenwart dieses „zehnfachen interessanten Landes“, wie Goethe sagte.

Das Buch beginnt mit einem umfassenden Überblick über die bewegte Geschichte Schlesiens von der Steinzeit vor 6000 Jahren bis zur heutigen staatsrechtlichen Lage. Auch der literarisch Interessierte erfährt alles Wissenswerte.

Dieses Lexikon ist nicht nur als Nachschlagewerk zu nützen, sondern bietet zugleich mit seinen vielen Zitaten aus den Werken schlesischer Dichter oder volkstümlicher Verse einen Lesestoff voll köstlicher Erinnerungen an das vielgestaltige Land.

Das Buch „Schlesien-Lexikon“ ist zu beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

— Abt. Buchversand —

Hanna Grandel serviert:

Spezialitäten aus Schlesien

— Anekdoten und Rezepte —

84 Seiten, abwaschbarer Bezug, Fadenheftung
 Format: 17 x 18 cm — DM 19,80

Übersichtlich und authentisch werden in diesem Buch die wichtigsten Rezepte der schlesischen Küche präsentiert: Apfel im Schlafrock, Braunbiersuppe, Christstollen, Galuschel, Häckerle, saurer Jug, Mohnklöße und und und ...

Dieses Kochbuch können Sie beziehen durch Ihre

GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

— Abt. Buchversand —

Busreisen Krummhübel 13. 07. bis 21. 07. 1991
1991 Goldberg 30. 05. bis 04. 06. 1991

Liegnitz 26. 04. bis 01. 05. 1991
 30. 05. bis 04. 06. 1991
 06. 09. bis 11. 09. 1991

Breslau 26. 04. bis 01. 05. 1991
 06. 09. bis 11. 09. 1991

Reisebüro Waldenburg 30. 05. bis 04. 06. 1991
Sommer Hirschberg 13. 07. bis 21. 07. 1991

Windmühlenweg 29 A
 4770 SOEST
 Tel. (0 29 21) 7 32 38 **Bad Warmbrunn** 13. 07. bis 21. 07. 1991

Ehemals Gerichtskretscham Sagasser in Röversdorf Kreis Goldberg i. Schles.

vermietet Zimmer mit gutem Frühstück für DM 18,—

Zu erfragen bei

Hilde Sagasser

Kreisstraße 26 · 4709 Bergkamen · Telefon (0 23 89) 29 50

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag „Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten“, Postf. 68 01 55, 3000 Hannover 61, Telefon 05 11 / 58 12 20. Schriftleitung: Hans-Dietrich Bittkau. — **Erscheinungsweise:** Monatlich 1 x — am 15. — **Anzelgschluss:** 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — **Einsendeschluß:** Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — **Bestellungen:** Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — **Bezugspreis:** Jährlich DM 36,— (einschl. Postzustellgebühr und 7 % Mehrwertsteuer), im voraus zu zahlen. **Anzelgspreise:** Für Geschäftsanzeigen 1-spaltige 1-mm-Zeile DM 0,95 zuzügl. MWSt. **Familienanzeigen:** Für die 1-spaltige 1-mm-Zeile DM 0,70 zuzügl. MWSt., ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — **Konten:** Postgirokonto: Hannover 499233-300 - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover. Druck: Druckerei Bittkau GmbH, 3000 Hannover 61, Eichendorffstraße 2. — **Beiträge,** die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber die Meinung der Redaktion dar. — **Manuskriptensendungen:** Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Eine Nichtteilnahme der Bezugsgebühren bei der Post gilt nicht automatisch als Abbestellung. **Abbestellungen:** Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.